



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

# سرمچړیکه

- د بیمې قانون
- قانون بیمه
- د افغانستان اسلامي جمهوریت
- فرامین رئیس جمهورۍ
- د جمهور رئیس فرمانونه
- اسلامي افغانستان

---

تاریخ نشر: (۱) اسد سال ۱۳۸۷ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۹۵۴)

---

د خپريدو نېټه: د ۱۳۸۷ هـ . ش کال د زمري د مياشتې (۱)  
پرله پسې نمبر: (۹۵۴)

در این شماره :

- ۱- فرمان شماره (۴۷) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۹ رئیس ج.ا.ا. در مورد تعدیل و ایزاد قانون تشکیلات و صلاحیت محاکم قوه قضائیه ج.ا.ا. صفحه (۱-۱۵).
- ۲- فرمان شماره (۵۷) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۳۱ رئیس ج.ا.ا. در باره توشیح قانون بیمه قانون بیمه صفحه (۱۶-۴۷).
- ۳- فرمان شماره (۶۰) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۳۱ رئیس ج.ا.ا. در مورد تعدیل ماه بیستم قانون امور ذاتی افسران قوای مسلح ج.ا.ا. صفحه (۴۸-۵۱).
- ۴- فرمان شماره (۶۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۳۱ رئیس ج.ا.ا. در باره تعدیل و ایزاد اجزای (۱ و ۲) شماره دوم ماده دوم تعرفه محصول دولتی در محاکم ج.ا.ا. صفحه (۵۲-۵۶).
- ۵- فرمان شماره (۶۵) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۳۱ رئیس ج.ا.ا. در مورد تعدیل ماده یکصد و دهم قانون شرکت های سهامی و محدود المسئولیت صفحه (۵۷-۶۱).

د امتیاز خوانند: د عدلیې وزارت

وب سایت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

مسؤل چلوونکی: عبدالرشید "قیومی"

د دفتر تېلفون: ۲۱۰۳۳۷۵

۰۷۰۰۰۱۱۸۳۸ - ۰۷۰۰۲۶۰۲۷۴

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتم: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

قیمت این شماره: (۵۰) افغاني

تیراژ چاپ اول: (۳۰۰۰) جلد

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهی پشتونستان، کابل



د افغانستان اسلامي جمهوريت	فرمان
د وزيرانو شوري د	تقنيني رئيس جمهوري
۱۳۸۷/۴/۱۶ نېټې (۱۷) گڼې	اسلامي افغانستان در مورد
مصوبي دتوشېح په هکله	توشېح مصوبه شماره (۱۷)
د افغانستان داسلامي جمهوريت	مؤرخ ۱۳۸۷ / ۴/۱۶
درئيس تقينني	شورای وزيران جمهوري
فرمان	اسلامي افغانستان
گڼه : (۴۷)	شماره : (۴۷)
نېټه : ۱۳۸۷/۴/۱۹	تاريخ : ۱۳۸۷/۴/۱۹
لومړۍ ماده :	ماده اول :
د افغانستان د اسلامي جمهوريت	مصوبه شماره (۱۷) مؤرخ
د قضائيه قوې د محاکمو د تشکيلاتو او	۱۳۸۷/۴/۱۶ شورای وزيران
واک د قانون په ځينو موادو کې	جمهوري اسلامي افغانستان را در
د تعديل او ايزاد په هکله د افغانستان	مورد تعديل و ايزاد در برخي از
اسلامي جمهوريت د وزيرانو	مواد قانون تشکيلات و صلاحيت
شوري د ۱۳۸۷/۴/۱۶ نېټې	محاکم قوه قضائيه جمهوري
(۱۷) گڼه مصوبه په (۵)	اسلامي افغانستان به داخل (۵)
مادو کې توشېح کوم.	ماده توشېح مي دارم.

دوه یمه ماده :

دافغانستان اسلامي جمهوریت د عدلیې وزیر او په پارلماني چارو کې د دولت وزیر مؤظف دي ، دغه فرمان دملي شورې دلومړنۍ غونډې دجوړېدوله نېټې څخه د(۳۰) ورځو په ترڅ کې هغې شورې ته وړاندې کړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان دتوشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

ماده دوم :

وزیر عدلیه جمهوري اسلامي افغانستان ووزیر دولت در امور پارلماني مؤظف اند ، این فرمان را در خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی به آن شورا تقدیم نماید.

ماده سوم :

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ ودر جريده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

دافغانستان داسلامي جمهوریت

رئیس

حامد کرزی

رئیس جمهوري اسلامي

افغانستان

مصوبه

شورای وزیران جمهوری  
اسلامی افغانستان در  
مورد تعديل و ايزاد در  
قانون تشکيلات و صلاحيت  
محاکم قوه قضائيه  
جمهوری اسلامی افغانستان

شماره: (۱۷)

تاریخ: ۱۳۸۷/۴/۱۶

ماده اول :

مواد هجدهم و بیستم ،  
جز (۳) ماده بیست و چهارم ، فقره  
(۳) ماده بیست و پنجم ،  
ماده شصت و ماده شصت و دوم  
قانون تشکيلات و صلاحيت محاکم  
قوه قضائيه جمهوری اسلامی  
افغانستان منتشره جريده رسمی  
شماره (۸۵۱) سال ۱۳۸۴ ذیلاً  
تعديل گردد:

د افغانستان اسلامي جمهوريت

د قضائيه قوې دمحاكمو  
د تشکيلاتو او واک په قانون  
کې د تعديل او ايزاد  
په هکله د افغانستان د اسلامي  
جمهوريت د وزيرانو شوري  
مصوبه

گڼه: (۱۷)

نېټه: ۱۳۸۷/۴/۱۶

لومړۍ ماده :

د ۱۳۸۴ کال په (۸۵۱) گڼه  
رسمي جريده کې خپور شوي  
د افغانستان اسلامي جمهوريت  
د قضائيه قوې دمحاكمو  
د تشکيلاتو او واک د قانون اتلسمه او  
شلمه ماده ، د خپلېرېشتمې مادې (۳)  
جزء ، د پنځه وېشتمې مادې (۳) فقره ،  
شپېتمه ماده او دوه شپېتمه ماده دې په  
لاندې توگه تعديل شي :

- ۱- اتلسمه ماده :  
(۱) ستره محکمه له لاندې دیوانونو  
څخه جوړه ده :  
۱- دعمومي جزاء دیوان .  
۲- دعامه امنیت دیوان .  
۳- د مدني او عامه حقوقو دیوان .  
۴- سوداگریز دیوان .  
۵- د نظامي منسوبینو د  
وظیفوي جرمونو او دکورني او بهرني  
امنیت پر علیه جرمونو دیوان .  
نوردیوانونه عندالایجاب، د  
سترې محکمې په وړاندیز  
اود جمهور رئیس په منظوری  
جوړېږي.
- ۲) ددې مادې په (۱) فقره کې  
له درج شوو دیوانونو څخه  
د هریوه ریاست ، دیوه کال  
مودې لپاره، د سترې محکمې  
درئیس په ټاکنه، د سترې  
محکمې یو غړی په  
غاره اخلي.
- ۱- ماده هجدهم :  
(۱) ستره محکمه متشکل از  
دیوان های ذیل می باشد:  
۱- دیوان جزای عمومی.  
۲- دیوان امنیت عامه .  
۳- دیوان مدنی و حقوق عامه .  
۴- دیوان تجارتي .  
۵- دیوان جرایم وظیفوی منسوبین  
نظامی و جرایم علیه امنیت  
داخلی و خارجی .  
سایر دیوان ها عندالایجاب  
به پیشنهاد ستره محکمه و منظوری  
رئیس جمهور ایجاد  
می گردد.  
(۲) ریاست هریک از  
دیوان های مندرج فقره  
(۱) این ماده را برای  
مدت یک سال به انتخاب  
رئیس ستره محکمه، یکی  
از اعضای ستره محکمه  
به عهده می گیرد.

## ۲- شلمه ماده :

(۱) ستره محکمه قضائي مستشاران لري چې ډارټياله مخې ، په هر ديوان کې توظيفېږي.

(۲) دقضائي مستشارانو شمېر ، دسترې محکمې لخوا تثبيت او دقضائيه قوې دتشکيل دتنظيم او دبودجې دترتیبولو په وخت کې ، په پام کې نيول کېږي.

۳- دخلبريشتمې مادې (۳) جزء :

۳- پدې قانون او نورو قوانينو کې داټکل شوو احوالو مطابق، د دعوي د لوري دااعتراض پر بنسټ، د نوو دليلونو دخرگندېدو په سبب، د محاکمو پر فيصلو باندي نوې کتنه.

۴- دپنځه ويشتمې مادې (۳) فقره:

(۳) دسترې محکمې دعالي شوري په قضايي غونډو کې چې په جزايي قضيو کې پرنوې کتنې باندي جوړېږي ، د لوی څارنوال يا يې د واکمن استازي حضور او په عامه حقوقو پورې په اړوندو قضيو کې دنوې کتنې

## ۲- ماده بیستم :

(۱) ستره محکمه دارای مستشاران قضائي می باشد، که حسب ضرورت در هر دیوان توظيف می گردند.

(۲) تعداد مستشاران قضائي از طرف ستره محکمه تثبيت و حين تنظيم تشکيل و ترتيب بودجه قوه قضائيه مدنظر گرفته می شود .

۳- جزء (۳) ماده بیست و چهارم:

۳- تجديد نظر بر فيصله های محاکم به سبب ظهور دلایل جدید بر اساس اعتراض طرف دعوی طبق احوال پیشبینی شده در این قانون و سایر قوانین .

۴- فقره (۳) ماده بیست و پنجم :

(۳) در مجالس قضائي شوراي عالی ستره محکمه که روی تجديد نظر در قضایای جزائی دایر می گردد، حضور لوی څارنوال یا نماینده باصلاحیت آن و در مجالس تجديد نظر بر قضایای مربوط به حقوق عامه حضور وزیر عدلیه

یا نمایندہ باصلاحیت آن  
حتمی می باشد.

## ۵- ماده شصتم:

(۱) تقرر، تبدل، ترفیع، تمدید  
خدمت، تقاعد و رفع آن، اعطای  
موافقه و قبولی استعفاى قضات  
بست های فوق و مافوق  
رتبه به اساس پیشنهاد ستره محکمه  
و منظوری رئیس جمهور  
صورت می گیرد.

(۲) تقرر، تبدل، ترفیع، تمدید  
خدمت، تقاعد و رفع آن،  
اعطای موافقه و قبولی استعفاى  
قضات بست اول و پائینتر  
از آن به اساس پیشنهاد  
آمر عمومی اداری قوه قضائیه،  
تائید شورای عالی ستره محکمه  
و منظوری رئیس آن صورت  
می گیرد.

## ۶- ماده شصت و دوم:

(۱) قاضی در حالات آنی  
متقاعد می گردد:

په غونہو کي د عدليې وزير يا يې  
د واکمن استازي حضور حتمي دی.

## ۵- شپېتمه ماده:

(۱) د فوق او مافوق رتبو، بستونو  
د قاضيانو مقررول، بدلول، ترفيع،  
د خدمت اوږدول، تقاعد او د هغه رفع  
کول، موافقي ورکول او داستعفي  
منل، دسترې محکمې  
د وړاندیز پر بنسټ او د جمهور رئیس  
په منظوری صورت مومي.

(۲) دلومړي او له هغه څخه  
د ټیټو بستونو د قاضيانو مقررول،  
بدلول، د خدمت اوږدول، تقاعد  
او د هغه رفع کول، د موافقي  
ورکول او د استعفي منل، د قضائیه قوې  
د اداري عمومي امر د وړاندیز پر بنسټ،  
د سترې محکمې د عالی شوري  
په تائید او د هغې د رئیس  
په منظوری صورت مومي.

## ۶- دوه شپېتمه ماده:

(۱) قاضي په لاندې حالاتو کې  
متقاعد کېږي:



۱- معلولیت کلی دایمی و مریضی های دوامداریکه مانع اجرای وظیفه گردد.

۲- اکمال سن (۶۵) سالگی .  
(۲) ستره محکمه می تواند هنگام ضرورت دوام کار ، قضاتی را که به سن تقاعد مندرج جزء (۲)، فقره (۱) این ماده رسیده اند و دارای دانش و تجارب مسلکی باشند ، قبل از سوق به تقاعد به منظوری مقام ذیصلاح حد اکثر تا ده سال گرچه مجموع مدت خدمت قاضی از چهل سال تجاوز کند تمدید نماید .

منظوری دوام کار هر سال تجدید میگردد.

(۳) حکم مندرج فقره (۲) این ماده از تاریخ توشیح الی مدت پنج سال قابل اعتبار می باشد.

ماده دوم :

متن ذیل به حیث فقره (۳) ماده بیست و ششم قانون

۱- بشپړ دایمی معلولیت او هغه دوامدارې ناروغۍ چې ددندې د اجراء خنډ شي.

۲- د (۶۵) کلني سن بشپړول.  
(۲) ستره محکمه کولی شي داپرتيا په وخت کې دهغو قاضيانو دکار دوام چې ددې مادې د (۱) فقرې په (۲) جزء کې دتقاعد درج شوي سن ته رسېدلي دي اود مسلکي پوهې او تجربولرونکي وي، تقاعد ته له سوقېدودمخه دواکمن مقام په منظوری تر لسو کلونو پورې که څه هم چې دقاضي خدمت ټوله موده له څلوېښتو کلونو څخه تجاوز وکړي، تمدید کړي.

د کار د دوام منظوری هر کال نوي کېږي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی حکم دتوشیح له نېټې څخه تر پنځو کلونو مودې پورې داعتبار وړدی.

دوه یمه ماده :

لاندې متن دې دافغانستان اسلامي جمهوریت دقضائیه قوې دمحاکمو

تشکيلات و صلاحيت محاکم  
قوه قضائيه جمهوري اسلامي  
افغانستان ايزاد گردد:

(۳) هرگاه ديوان ستره محکمه  
حين رسيدگی فيصله مورد اعتراض  
در قضايای جزائی دريابد که فيصله  
محکمه تحتانی در مخالفت با  
قانون يا خطاء در تطبيق يا تأويل  
آن صادر شده است، می تواند به  
نقض فيصله و ارجاع آن به محکمه  
مربوط يا به تعديل يا تصحيح  
فيصله مبادرت ورزد.

ماده سوم :

متون ذيل به حيث فقره های  
(۵۱۴) ماده پنجاه و یکم قانون  
تشکيلات و صلاحيت محاکم قوه  
قضائيه جمهوري اسلامي افغانستان  
ايزاد گردد:

(۴) هرگاه عده از اشخاص ملکی  
و نظامی به ارتکاب یک يا بیش از  
یک جرم متهم می باشند ،  
رسيدگی به قضايای آنها

دتشکیلاتو او واک دقانون  
دشپرويشتمې مادې د(۳) فقري  
په توگه ايزاد شي:

(۳) که چپرې دسترې محکمي ديوان په  
جزايي قضيو کې داعتراض وړ فيصلې  
دخپرنې په وخت کې ومومي چې دښکتنې  
محکمي فيصله له قانون سره په مخالفت  
کې يا دهغه په تطبيق يا تأويل کې په خطاء  
سره صادر شوېده ، کولی شي دفيصلې په  
نقضېدو او اړوندې محکمي ته دهغې په  
ارجاع يا دفيصلې په تعديلولو يا تصحيح  
کولو لاس پورې کړي.

درېمه ماده :

لاندې متنونه دې دافغانستان اسلامي  
جمهوريت دقضائيه قوې دمحاكمو  
دتشکيلاتو او واک دقانون  
ديوپنځوسمې مادې د (۴ او ۵) فقرو  
په توگه ايزاد شي:

(۴) که چپرې يو شمېر ملکي او نظامي  
اشخاص ديوه يا له يوه څخه دزياتو  
جرمونو په ارتکاب تورن وي،  
دهغوی دقضيو څېرل په هغې

مربوط به محکمه می باشد که جرم سنگین در حوزه صلاحیت آن قرار دارد .

در صورتی که جرایم ارتكابی از نگاه مجازات پیشبینی شده در قانون مساوی باشد ، صلاحیت رسیدگی جرم مذکور مربوط به محاکم نظامی می باشد .

در جرایم مشترک افسران و خورد ضابطان مکتبی و سربازان ، رسیدگی قضیه در مرحله استیناف از صلاحیت دیوان جرایم افسران و خورد ضابطان مکتبی محکمه استیناف نظامی می باشد .

(۵) جرایمی که رسیدگی به آنها از صلاحیت محاکم نظامی باشد، دعوی حق العبدی ناشی از آن در صورتی که توأم با اقامه دعوی جزائی صورت گیرد مطابق احکام قانون اجراءات جزائی نیز شامل صلاحیت محاکم نظامی می باشد .

محکمی پورې اړه لري چې دروند جرم دهغې دواک په حوزه کې واقع وي.

په هغه صورت کې چې ارتكابي جرمونه په قانون کې داتکل شوو جرمونو له نظره مساوي وي ، د نوموړي جرم دڅېړنې واک په نظامي محاکمو پورې اړه لري.

دافسرانو او مکتبي خورد ضابطانو او سربازانو په ګډه وجرمونو کې ، دقضیې څېړل د استیناف په پړاو کې ، د نظامي استیناف د محکمی دافسرانو او خورد ضابطانو دجرمونو د دیوان واک دی .

(۵) هغه جرمونه چې څېړل يې دنظامي محاکمو واک وي، له هغو څخه را پيدا شوې حق العبدي دعوي ، په هغه صورت کې چې دجزايي دعوي له اقامې سره يو ځای صورت ومومي، د جزائي اجراءاتو دقانون د حکمونو مطابق هم دنظامي محاکمو په واک کې شامل دي.

## څلورمه ماده:

لاندې متون دې دافغانستان د اسلامي جمهوريت دقضائيه قوې د محاکمو دتشکيلاتو او واک د قانون د اووه اويایمي، اته اويایمي، نهه اويایمي، اتيایمي، يو اتيایمي او دوه اتيایمي مادې په توگه ايزاد او دنوموړي قانون اووه اويایمه ماده دې په دري اتيایمه ماده باندې تصحيح شي.

## اوه اويایمه ماده :

که چېرې د سترې محکمي عالي شوري، اعتراض او د نوې کتنې دغوښتنې موارد د قانون د حکمونو مطابق وارد وگڼي او د حکم د بدلون او لغوې په اړه نوي دلايل اغېزمن تشخيص کړي، دفيصلې په لغو کېدو حکم صادروي او قضيه د بيا دوران په غرض مماثلې محکمي ته احاله کوي.

## اته اويایمه ماده :

دحقيقي او حکمي اشخاصو تر منځ د جزايي قضيو، حقوقي او

## ماده چهارم :

متون ذيل به حيث مواد هفتاد وهفتم، هفتاد و هشتم، هفتاد ونهم، هشتادم، هشتاد ويکم وهشتادو دوم قانون تشکيلات و صلاحيت محاکم قوه قضائيه جمهوري اسلامي افغانستان ايزاد و ماده هفتادو هفتم قانون مذکور به ماده هشتاد و سوم تصحيح گردد.

## ماده هفتاد و هفتم :

هرگاه شورای عالی ستره محکمه اعتراض و موارد تقاضای تجدید نظر را مطابق به احکام قانون وارد بداند و دلایل جدید را مبنی بر تغییر و لغو حکم مؤثر تشخیص دهد، به الغای فیصله حکم نموده و قضیه را غرض دوران مجدد به محکمه مماثل احاله می نماید .

## ماده هفتاد و هشتم :

میعاد تقاضای تجدید نظر در مورد قضایای جزائی، قضایای

سوداگریزو قضیو په هکله د نوې کتنې د غوښتنې موده، د حکم د اخبار له نېټې څخه درې میاشتې ده، د عامه حقوقو قضیې او هغه قضیې چې د صغار و په زیان سرته رسېدلې وي، له دې حکم څخه مستثنی دي .

نېه او یایمه ماده :

د نظامي استیناف محکمه ، له لاندې دیوانونو څخه جوړه ده :

۱- دافسرانو او مکتبي خورد ضابطانو دجرمونو دیوان .

۲- دسربازانو دجرمونو دیوان .

د نظامي استیناف دمحکمې دیوانونه ، هغه قضیې چې اړوندو ابتدائیه محاکمو څېړلې وي ، داستیناف په پړاو کې څېړي .

دافسرانو او مکتبي خورد ضابطانو دجرمونو ددیوان رئیس ، د نظامي استیناف دمحکمې درئیس مرستیال دی. دنظامي استیناف د محکمې رئیس له خپلواجراتو څخه نېغ په نېغه سترې محکمې ته رپوټ ورکوي .

حقوقی و تجارتي بین اشخاص حقیقی و حکمی از تاریخ اخبار حکم نهائی سه ماه می باشد، قضایای حقوق عامه و قضایای که به ضرر صغار انجام یافته باشد، ازین حکم مستثنی است .

ماده هفتادونهم :

محکمه استیناف نظامی متشکل از دیوان های آتی است :

۱- دیوان جرایم افسران و خورد ضابطان مکتبی .

۲- دیوان جرایم سربازان .

دیوان های محکمه استیناف نظامی قضایای را که محاکم ابتدائیه مربوط رسیدگی نموده در مرحله استیناف رسیدگی می نمایند .

رئیس دیوان جرایم افسران و خورد ضابطان مکتبی، معاون رئیس محکمه استیناف نظامی می باشد . رئیس محکمه استیناف نظامی از اجراءات خود مستقیماً به ستره محکمه گزارش می دهد .

مقرر محكمه استيناف نظامي  
در شهر كابل قرار دارد.

ماده هشتادم :

(۱) به منظور رسيدگي به جرايم  
وظيفوي منسوبين وزارت امور  
داخله، رياست عمومي امنيت ملي،  
قواي سرحدي، وزارت ها  
وادارات داراي تشكيلات نظامي  
محاكم ابتدائيه نظامي قرار ذيل  
ايجاد مي گردند:

۱- محكمه ابتدائيه نظامي وزارت  
امور داخله .

۲- محكمه ابتدائيه نظامي امنيت  
ملي.

۳- محكمه ابتدائيه نظامي قواي  
سرحدي .

۴- محكمه ابتدائيه نظامي  
وزارت ها وادارات داراي تشكيل  
نظامي .

۵- محاكم ابتدائيه نظامي ولايات .

(۲) در ولاياتي كه تا كنون محاكم  
ابتدائيه نظامي ايجاد نگريده ،

دندنامي استيناف دمحمكي مقرر د كابل  
په ښار كې دى.

اټيايمه ماده :

(۱) دکورنيوچ—ارودوزارت ،  
دملي امنيت دعمومي رياست ،  
دسرحدي قوا، د نظامي تشکيلاتو  
لرونکو وزارتونو او ادارو دمنسوبينو د  
وظیفوي جرمونو دخپرلو په منظور،  
نظامي ابتدائيه محاکم، په لاندې توگه  
جوړېږي:

۱- دکورنيو چارو دوزارت نظامي  
ابتدائيه محكمه .

۲- د ملي امنيت نظامي ابتدائيه  
محكمه .

۳- دسرحدي قوا ابتدائيه نظامي  
محكمه .

۴- د نظامي تشکيلاتو لرونکو وزارتونو  
او ادارو نظامي ابتدائيه  
محكمه .

۵- دولایتونو ابتدائيه نظامي محاکم.

(۲) په هغو ولايتونو کې چې تر اوسه  
پورې نظامي ابتدائيه محاکم ندي

قضایای مربوط را نزدیک ترین محکمه ابتدائیه نظامی ولایت همجوار مورد رسیدگی قرار می دهد.

(۳) محاکم مندرج فقره (۱) این ماده قضایای وارده را طبق احکام قانون ابتداء رسیدگی می نمایند.

(۴) روسای محاکم ابتدائیه نظامی مرکز و ولایات از اجراء خود به ریاست عمومی محکمه استیناف نظامی گزارش می دهند.

ماده هشتاد و یکم :

محاکم ابتدائیه نظامی صلاحیت رسیدگی جرایم ذیل را دارا می باشند:

۱- جرایمی که حین اجرای وظیفه یا به علت اجرای وظیفه توسط منسوب نظامی ارتکاب شده باشد.

۲- جرایمی که توسط کارکن ملکی (غیر نظامی) شامل تشکیلات نظامی حین اجرای

جورشوی ، اروندي قضیې د گاوندي ولایت دپره نږدې نظامي ابتدائیه محکمه، تر څېرې لاندې نیسي.

(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي محاکم راغلي قضیې ، دقانون دحکمونو مطابق ابتداء څېري.

(۴) دمرکز اوولایتونو دنظامي ابتدائیه محاکمو رئیسان ، له خپلو اجراءاتو څخه دنظامي استیناف د محکمې عمومي ریاست ته رپوټ ورکوي.

یوایایمه ماده :

نظامي ابتدائیه محاکم دلاندې جرمونو دڅېرلو واک لري:

۱- هغه جرمونه چې ددندې داجراء په وخت کې یا یې د اجراء له امله دنظامي منسوب په واسطه ارتکاب شوي وي.

۲- هغه جرمونه چې په نظامي تشکیلاتو کې شامل دملکي (غیرنظامي) کارکوونکي په واسطه ددندې داجراء

وظیفہ یا در اثر اجراء آن در جزو و تام، قطعہ، مؤسسہ تحصیلی یا تعلیمی نظامی ارتکاب شدہ باشد .

۳- جرایم مربوط بہ افشای اسرار نظامی، مفقودی، خرید و فروش، سرقت، اختلاس و اکتساب غیر قانونی سلاح، مهمات، مواد منفلقہ، تخنیک و سایر وسایل نظامی، داخل قطعات نظامی .

مادہ ہشتاد و دوم:

تقرر، تبدل، ترفیع، تمدید خدمت، تقاعد و رفع آن، اعطای موافقہ و قبولی استعفاى قضات و منسوبین ادارى محاکم نظامی در بست برید جنرال و بالاتر از آن بہ اساس پیشنهاد سترہ محکمہ و منظوری رئیس جمہور صورت می گیرد.

تقرر، تبدل، ترفیع، تمدید خدمت، تقاعد و رفع آن، اعطای موافقہ و قبولی استعفاى قضات

بہ وخت یا بی د اجراء لہ املہ بہ جزو تام، قطعہ، نظامی تحصیلی یا بنوونیزہ مؤسسہ کپی ارتکاب شوي وي.

۳- دنظامی اسرارو بہ افشاء، ورکبدو، پیراوپلور، غلا کبدو، اختلاس او دوسلې، مهماتو، چاودبدوونکو موادو، تخنیک او بہ نظامی قطعہ کپی دننہ دنورو نظامی وسایلو بہ غیر قانونی لاستہ راوړلو پورې اړوندجرمونه.

دوہ اتیایمہ مادہ :

دبرید جنرال او لہ هغه څخه په لوړو بستونو کې دنظامی محاکمو دقاضیانو او اداري منسوبینو مقررول، بدلول، ترفیع، د خدمت اوړدول، تقاعد او د هغه رفع کول، د موافقې ورکول او د استعفاى منل، دستوري محکمي دوراندیز پربنسټ او د جمہور رئیس په منظوری صورت مومي. د ډگروال او لہ هغه څخه په تیب بست کې دمحاکمو دقاضیانو مقررول، بدلول، ترفیع،



محاکم نظامی شامل بست دگروال و پاینتر از آن به پیشنهاد امر عمومی اداری قوه قضائیه، تائید شورای عالی ستره محکمه و منظوری رئیس آن صورت می گیرد. تقرر، تبدیل، ترفیع، تمدید خدمت، تقاعد و رفع آن، اعطای موافقه و قبولی استعفای افسران اداری محاکم نظامی در بست دگروال و پاینتر از آن به پیشنهاد امر عمومی اداری قوه قضائیه، تائید شورای عالی ستره محکمه و منظوری رئیس آن صورت می گیرد.

## ماده پنجم :

این مصوبه از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و بانفاذ آن احکام قوانین و فرامین که مغایر آن باشد، ملغی شمرده می شود.

دخمت او ردول ، تقاعد او دهغه رفع کول ، دموافقی ورکول او د استعفی منل، د قضائیه قوی د اداری عمومی امر په وړاندیز، د سترې محکمې دعالی شوري په تائید او د هغې د رئیس په منظوری صورت مومي. د دگروال او له هغه څخه په تیب بست کي د نظامي محاکمو داداري افسرانو مقررول ، بدلول ، ترفیع ، دخمت او ردول، تقاعد او د هغه رفع کول، دموافقی ورکول او د استعفی منل، د قضائیه قوی د اداری عمومی امر په وړاندیز، د سترې محکمې دعالی شوري په تائید او د هغې د رئیس په منظوری صورت مومي.

## پنځمه ماده :

دغه مصوبه د توشیح له نېټې څخه نافذه او په رسمي جریده کې دې خپره شي او په نافذېدو سره یې د هغو قوانینو او فرمانونو حکمونه چې د هغې مغایر وي، لغو کڼل کېږي.

## د بيمې د قانون د توشېح

په هکله د افغانستان

داسلامي جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۵۷)

نېټه: ۱۳۸۷/۴/۳۱

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د نهه اويابمې مادې د حکم پر بنسټ د بيمې قانون چې د وزيرانو شوري د ۱۳۸۷/۴/۲۴ نېټې د (۱۹) گڼې مصوبې په اساس په (۸) فصلونو او (۴۴) مادو کې تاييد شوی دی، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې د دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې، هغې

## فرمان

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان دربارۀ توشېح

قانون بيمه

شماره: (۵۷)

تاريخ: ۱۳۸۷/۴/۳۱

ماده اول:

به تاسی از حکم ماده هفتاد ونهم قانون اساسی افغانستان، قانون بيمه را که به اساس مصوبۀ شماره (۱۹) مورخ ۱۳۸۷/۴/۲۴ شورای وزيران به داخل (۸) فصل و (۴۴) ماده تاييد گرديده است، توشېح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه ووزير دولت در امور پارلمانی مؤظف اند، اين فرمان را در خلال (۳۰) روز از تاريخ انعقاد نخستين جلسه شورای ملي، به آن شورای

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۵۴)

۱۳۸۷/۵/۱

تقديم نمايند. مسلسل نمبر (۹۵۴)

ماده سوم:

اين فرمان از تاريخ توشيح  
نافذ و همراه باقانون درجريده  
رسمي نشرگردد.

شوري ته وړاندې كړي.

درېمه ماده :

دغه فرمان د توشيح له نېټې څخه  
نافذ اوله قانون سره يوځای دې په  
رسمي جريده کې خپورشي.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

حامد کرزی

دافغانستان داسلامي جمهوريت

رئيس

## فهرست مندرجات قانون بیمه

### فصل اول

### احكام عمومى

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۱۶.....	مبنى.....	ماده اول :
۱۶.....	هدف.....	ماده دوم :
۱۷.....	اصطلاحات.....	ماده سوم :
۲۰.....	موارد بیمه.....	ماده چهارم :
۲۱.....	مرجع مسؤول.....	ماده پنجم :

### فصل دوم

### عقد بیمه، حق البیمه و جبران خساره

۲۲.....	ثبت عقد بیمه.....	ماده ششم :
۲۳.....	حق البیمه.....	ماده هفتم :
۲۳.....	جبران خساره.....	ماده هشتم :
۲۵.....	جبران بدون الزام.....	ماده نهم :
۲۵.....	مرور زمان.....	ماده دهم :

## فصل سوم

### فعالیت شرکت های بیمه

۲۵.....	ایجاد شرکت های بیمه.....	ماده یازدهم :
۲۶.....	جوازنامه فعالیت.....	ماده دوازدهم :
۲۸.....	سایری عرضه کنندگان خدمات بیمه.....	ماده سیزدهم :
۲۹.....	تضمین و فیس جوازنامه.....	ماده چهاردهم :
۳۰.....	میعاد اعتبار جوازنامه و تجدید آن.....	ماده پانزدهم :
۳۱.....	جوازنامه و فعالیت اشخاص خارجی.....	ماده شانزدهم :
۳۲.....	عدم واگذاری.....	ماده هفدهم :

## فصل چهارم

### تفتیش مالی

۳۲.....	امور حسابی.....	ماده هجدهم :
۳۳.....	امور حسابداری.....	ماده نوزدهم :
۳۳.....	ارائه گزارش شرکت تحت کنترل.....	ماده بیستم :
۳۴.....	ثبت جداگانه بیمه.....	ماده بیست و یکم :
۳۴.....	محتویات گزارش.....	ماده بیست و دوم :

## فصل پنجم

### مکلفیت ها

- ماده بیست و سوم : مسوولیت جبران خساره..... ۳۵
- ماده بیست و چهارم : حالت عدم جبران خساره..... ۳۶
- ماده بیست و پنجم : اطلاع از وقوع حادثه..... ۳۶
- ماده بیست و ششم : تدابیر و قایوی ..... ۳۷
- ماده بیست و هفتم : انتقال مسوولیت بیمه شونده..... ۳۷
- ماده بیست و هشتم : حق البیمه اضافی ..... ۳۸

### فصل ششم

#### موارد بطلان و فسخ بیمه نامه

- ماده بیست و نهم : بطلان ..... ۳۸
- ماده سی ام : حالات فسخ بیمه نامه ..... ۳۹

### فصل هفتم

#### احکام جزائی

- ماده سی و یکم : تعلیق جوازنامه فعالیت..... ۴۰
- ماده سی و دوم : معلومات کاذب جهت دریافت جبران خساره ... ۴۱
- ماده سی و سوم : گزارش خلاف حقیقت ..... ۴۲
- ماده سی و چهارم : منع افشاء اسرار و اسناد محرم..... ۴۲
- ماده سی و پنجم : عدم تطبیق پلان کار..... ۴۲
- ماده سی و ششم : اشکال تأدیب ..... ۴۳

ماده سي وهفتم : فسخ جواز در صورت عدم تجديد ..... ۴۴

## فصل هشتم

### احكام متفرقه

۴۴.....	انحلال شركت های بیمه.....	ماده سي وهشتم:
۴۵.....	انتقال حقوق به ورثه.....	ماده سي ونهم:
۴۵.....	بیمه اتكائي.....	ماده چهل م :
۴۵.....	حل وفصل منازعات.....	ماده چهل ويكم :
۴۶.....	رعایت قوانین.....	ماده چهل ودوم :
۴۷.....	وضع مقررہ ها ولوايح.....	ماده چهل وسوم :
۴۷.....	انفاذ.....	ماده چهل وچهارم:

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قانون بیمه  
فصل اول  
احکام عمومی

دبیمې قانون  
لومړی فصل  
عمومي حکمونه

### مبني

ماده اول:

این قانون با رعایت حکم مندرج ماده دهم قانون اساسی افغانستان به منظور تنظیم امور مربوط به بیمه، وضع گردیده است.

### هدف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از :  
۱- مصونیت حیات و فعالیت های اقتصادی و اجتماعی.  
۲- جلب سرمایه گذاری در بخش های مختلف بیمه.  
۳- ارتقای سطح عرضه خدمات بیمه .

### مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون په لسمه ماده کې ددرج شوي حکم له په پام کې نيولو سره، په دبیمې پورې د اړوندو چارو د تنظيم په منظور، وضع شوی دی.

### موخه

دوه يمه ماده:

د دغه قانون موخې عبارت دي له :  
۱- دژوند او اقتصادي او ټولنيزو فعاليتونو خونديتوب .  
۲- دبیمې په مختلفو برخو کې د پانگوني جلبول.  
۳- دبیمې دخدمتونو د وړاندې کولو د کچې لوړول.



## اصطلاحگانی

درېمه ماده:

پدې قانون کې لاندې اصطلاحگانې دغه معناوې لري:

۱- بیمه: د بیمه کوونکي او بیمه کېدونکي ترمنځ عقد دی چې په لیکلې توګه صورت مومي او پرموجب یې بیمه کوونکی د ټاکلې حق البیمې د اخستلو په وړاندې، د مقابل لوري د زیان د جبران ژمنه کوي.

۲- بیمه کوونکی: حکمي شخص دی چې د قانون د حکمونو مطابق تأسیس او د فعالیت جواز لیک د ماليې له وزارت څخه ترلاسه کوي.

۳- د بیمې د پلورنې استازې کمېشنکار او سروې کوونکي: کورني او بهرني حقيقي اشخاص دي چې پدې قانون کې د درج شوو حکمونو مطابق، په اړونده برخه کې د فعالیت جواز، د ماليې له وزارت څخه ترلاسه کوي.

## اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون معانی ذیل را افاده می نماید:

۱- بیمه: عقدي است میان بیمه کننده و بیمه شونده که طور کتبی صورت گرفته و به موجب آن بیمه کننده در مقابل اخذ حق البیمه معین، جبران خساره طرف مقابل را متعهد می گردد.

۲- بیمه کننده: شخص حکمی است که مطابق احکام قانون تأسیس و جوازنامه فعالیت را از وزارت مالیه کسب می نماید.

۳- نماینده فروش، کمیشنکار و سروی کننده بیمه: اشخاص حقيقي داخلی و خارجی اند که طبق احکام مندرج این قانون، جوازنامه فعالیت را در عرصه مربوط، از وزارت مالیه کسب می نمایند.

۴- بیمه شونده: شخص حقیقی یا حکمی است که جهت اخذ یکی از انواع بیمه به نفع خود یا به نفع دیگری اصالتاً یا وکالتاً بیمه را عقد می نماید.

۵- حق البیمه: وجهی است که بیمه شونده در مقابل عقد بیمه به بیمه کننده می پردازد.

۶- جبران خساره: وجه نقد یا عوضی است که در صورت وقوع حادثه یا خطر و تثبیت خساره به بیمه شونده پرداخته می شود.

۷- موضوع بیمه: حیات انسان و حیوان که معروض به مرگ یا معلولیت گردیده یا اشیا، اجناس و ملکیت های مشتری است که مواجه به آسیب و خساره می شود.

۸- بیمه نامه: سند حقوقی است که از طرف بیمه کننده

۴- بیمه کبدونکی: حقیقی یا حکمی شخص دی چپی د خان یا بل په کته د بیمې له ډولونو څخه د یوه د اخستلو لپاره، اصالتاً یا وکالتاً بیمه عقدوي .

۵- حق البیمه: هغه وجهه ده چې بیمه کبدونکي یې د بیمې د تړون په وړاندې بیمه کوونکي ته ورکوي.

۶- د زیان جبران: نغده وجهه یا هغه عوض دی چې د پېښې یا خطر د رامنځته کېدو او د زیان د تثبیتدو په صورت کې، بیمه کبدونکي ته ورکول کېږي.

۷- د بیمې موضوع: دانسان او حیوان حیات چې له مړینې یا معلولیت سره مخامخ کېږي یا شیان، جنسونه او د مشترې ملکیتونه دي چې له تاوان او زیان سره مخامخ کېږي.

۸- بیمه لیک: حقوقی سند دی چې د بیمه کوونکي لخوا

- د بیمې له قرارداد وروسته، بیمه کېدونکي ته ورتسليمېږي.
- ۹- پېښه: هغه حالت دی چې په پلي کېدو سره یې، بیمه کېدونکي د بیمه لیک په استناد، د زیان د جبران ادعا کوي.
- ۱۰- د بیمې زېرمې: هغه مالي وجوه دي چې د بیمه کوونکي له عایداتي سرچینو څخه د زیان د جبران، عملیاتي لگښتونو اود ډډه لگوونکو (اتکايي) بیمو د ورکړې په مقصد رامنځته کېږي.
- ۱۱- اتکايي بیمه: د بیمې د خطرونو وېش دی پر مختلفو بیمه کوونکو باندې چې د قرارداد یا موافقه لیک د عقدولو پربنسټ صورت مومي.
- ۱۲- له الزام (Exgratia) پرته جبران: په استثنایي حالاتو کې، د بیمه کوونکي د قانوني مکلفیت له لرلو پرته د بیمه کېدونکي د زیان د جبران ورکول دي.
- ۱۳- کنټرولي شرکت: حکمي بعد از قرارداد بیمه به بیمه شونده تسلیم داده می شود.
- ۹- حادثه: حالتی است که با تحقق آن بیمه شونده مستند به بیمه نامه ادعای جبران خساره می نماید.
- ۱۰- ذخایر بیمه: وجوه مالی است که از منابع عایداتی بیمه کننده به مقصد جبران خساره، مصارف عملیاتی و تأدیات بیمه های اتکائی، ایجاد می گردد.
- ۱۱- بیمه اتکائی: تقسیم خطرات بیمه به بیمه کننده گان مختلف است که به اساس عقد قرار داد یا موافقتنامه صورت می گیرد.
- ۱۲- جبران بدون الزام (Exgratia): پرداخت جبران خساره بیمه شونده است درحالات استثنائی بدون داشتن مکلفیت قانونی بیمه کننده.
- ۱۳- شرکت کنترولی: شخصیت

حکمی است که بیش از پنجاه و یک فیصد سرمایه بیمه کننده دیگر را دارا باشد.

## موارد بیمه

### ماده چهارم:

بیمه در برابر حوادث و خطرات آتی صورت می گیرد:

۱- حوادث و خطراتی که بر وسایط حمل و نقل هوایی، زمینی، بحری یا محموله های آنها وارد می گردد.

۲- حوادث و خطرات حریق و سرقت که صحت و سلامت جسمی را تهدید می نماید.

۳- حوادث طبیعی غیر مترقبه (زلزله، سیلاب، طوفان و امثال آن).

۴- تصادم وسایط نقلیه و حوادث ناشی از سیر آنها و خطرات شخص ثالث.

۵- حوادث و خطرات ناشی از کار در مؤسسات صنعتی،

شخصیت دی چپی د بل بیمه کوونکی په سلو کې له یو پنځو سو څخه د زیاتې پانگې لرونکی وي.

## د بیمې موارد

### څلورمه ماده:

بیمه د لاندې پېښو او خطرونو په وړاندې صورت مومي:

۱- هغه پېښې او خطرونه چې هوایی، ځمکنیو، سمندری (بحري) نقلیه وسایطو یا د هغو بارونو (محمولو) ته ورپېښېږي.

۲- د اور لگېدنې او غلا پېښې او خطرونه چې جسمي روغتیا او سلامتیا له گواښ سره مخامخوي.

۳- غیر مترقبه (ناڅاپي) طبيعي پېښې (زلزله، سیلاب، طوفان او هغو ته ورته).

۴- د نقلیه وسایطو ټکر او د هغو له گړځېدو څخه را پیدا شوې پېښې او د درېیم شخص خطرونه.

۵- په صنعتي، ودانيزو، خدماتي او هغو ته په ورته مؤسسو کې له کار

ساختمانی، خدماتی و امثال  
آن.

۶- سرقت پول نقد و اتلاف آن  
در حین انتقال.

۷- حوادث و خطرات ناشی از  
جنگ، تظاهرات، اعتصابات و  
اغتشاش.

۸- بیمه مسافرت های زمینی،  
هوایی و بحری و حوادث  
و خطرات ناشی از  
آن.

۹- سایر حوادث و خطراتی  
که در آینده ضرورت  
بیمه نمودن آن ها، احساس  
گردد.

## مرجع مسوول

ماده پنجم :

وزارت مالیه مسوول انسجام  
امور بیمه کنندگان  
ونظارت از فعالیت های آنها  
می باشد.

خنخه را پیدا شوې پېښې او  
خطرونه.

۶- د پیسو غلا کېدل او د لېږدولو  
پر وخت د هغو تلف کېدل.

۷- له جگړې، مظاهرو، اعتصابونو  
او اغتشاش خنخه را پیدا شوې پېښې  
او خطرونه.

۸- د ځمکنیو، هوایی او سمندري  
سفرونو او له هغو خنخه  
د را پیدا شوو پېښو او خطرونو  
بیمه.

۹- نورې هغه پېښې او خطرونه  
چې په راتلونکې کې د هغو  
د بیمه کولو اړتیا احساس  
شي.

## مسووله مرجع

پنځمه ماده:

د ماليې وزارت، د بیمه  
کونکو د چارو د سمون او د  
هغوی له فعالیتونو خنخه د څارنې  
مسوول دی.

## دوه یم فصل

د بیمې تړون، حق البیمه او

د زیان جبران

### د بیمې د عقد ثبت

شپږمه ماده:

(۱) د بیمې د عقد سند (بیمه

لیک) د بیمه کوونکي په دفتر کې

ثبتېږي. هغه سندونه، پانې او فورمې

چې د تړون په ترتیبولو کې تر ګټې

اڅستنې لاندې راځي، د هغه د

ضمیمو په نوم یادېږي او د بیمه

کوونکي په دفتر کې ساتل کېږي.

(۲) بیمه کوونکي حق لري، د بیمې

د موضوع کتنه وکړي.

(۳) بیمه کوونکي او بیمه کېدونکي

مکلف دي د بیمې

د په ترڅ کې له هغو مطالبو

څخه چې د هغوی د

مسئولیت د زیاتېدو یا تخفیف

موجب ګرځي، مقابل لوری

خبر کړي.

## فصل دوم

عقد بیمه، حق البیمه و

جبران خساره

### ثبت عقد بیمه

ماده ششم:

(۱) سند عقد بیمه (بیمه نامه)

در دفتر بیمه کوننده ثبت

می گردد. اسناد، اوراق

و فورمه های که در ترتیب عقد،

مورد استفاده قرار می گیرد، بنام

ضمایم آن یاد شده و در دفتر بیمه

کوننده حفظ می شوند.

(۲) بیمه کوننده حق دارد موضوع

بیمه را معاینه نماید.

(۳) بیمه کوننده و بیمه

شونده مکلف اند،

حین عقد بیمه از مطالبی

که موجب تزئید یا

تخفیف مسولیت آنها می گردد،

طرف مقابل را آگاه

سازند.

## حق بیمه

اوومه ماده:

(۱) بیمه کېدونکي د بیمه لیک مطابق، د حق بیمې په ورکولو مکلف دی. د حق بیمې د ورکولو ډول د بیمه کوونکي لخوا ټاکل کېږي.

(۲) د بیمه کېدونکي په وړاندې د بیمه کوونکي مسولیت هغه وخت پیل کېږي چې حق بیمه د بیمه کېدونکي لخوا ورکول شي، خو دا چې په عقد کې بل ډول موافقه شوې وي.

(۳) حق بیمه د قانون د حکمونو مطابق، د صکوکو او ماليې د ورکړې تابع ده.

## د زیان جبران

اتممه ماده:

(۱) بیمه کوونکي، زیان د بیمه لیک مطابق، د اوونستي زیان په تناسب جبرانوي.

(۲) بیمه کوونکي اوونستي

## حق بیمه

ماده هفتم:

(۱) بیمه شونده طبق بیمه نامه، مکلف به پرداخت حق بیمه می باشد. طرز پرداخت حق بیمه از طرف بیمه کننده تعیین می شود.

(۲) مسولیت بیمه کننده در برابر بیمه شونده وقتی آغاز می یابد که حق بیمه از طرف بیمه شونده پرداخته شود، مگر اینکه در عقد طور دیگری موافقه صورت گرفته باشد.

(۳) حق بیمه طبق احکام قانون، تابع پرداخت صکوک و مالیه می باشد.

## جبران خساره

ماده هشتم:

(۱) بیمه کننده خساره را مطابق بیمه نامه به تناسب خساره وارده جبران می نماید.

(۲) بیمه کننده خساره وارده را

نقداً جبران یا جنس خساره مند  
شده را قسماً یا کلاً ترمیم یا  
تعویض می نماید.

(۳) در بیمه خطرات شخص  
سوم، مصارف تداوی نیز در  
جبران خساره شامل است  
مشروط بر اینکه بیمه شونده به  
حکم قانون به تأدیه خساره مکلف  
شده باشد.

(۴) در بیمه حریق،  
علاوه بر مصارفی که  
طبق حکم مندرج فقره  
(۱) این ماده تئیبیت  
می گردد، قیمت سایر اموالی که در  
نتیجه اقدامات اطفای حریق خساره  
مند می شود، با در نظر داشت  
شرایط بیمه نامه نیز شامل جبران  
خساره وارده می گردد.

(۵) در بیمه حمل و نقل، جبران  
خساره شامل اجرت حمل و نقل و  
سایر مصارفی می باشد که  
جهت انتقال موضوع بیمه بکار

زیان به نفعه جبرانوی یا  
زیانمن شوی جنس قسماً یا کلاً  
ترمیم یا تعویضوی.

(۳) په بیمه کې د درېیم شخص  
خطرونه، د درملنې لگښتونه هم د  
زیان په جبران کې شامل دي. په  
دې شرط چې بیمه کېدونکی د  
قانون په حکم د زیان په ورکولو  
مکلف شوی وي.

(۴) د اور لگېدنې په بیمه کې،  
پرهغو لگښتونو برسېره چې د دې  
مادې په (۱) فقره کې د درج شوي  
حکم مطابق، تئیبېرې، د نورو  
مالونوبیه چې د اوروژنې د اقداماتو  
په پایله کې زیانمن کېږي. د بیمه  
لیک د شرایطو له په پام کې نیولو  
سره هم، د اووښتي زیان په جبران  
کې شاملېږي.

(۵) د حمل او نقل په بیمه کې د  
حمل او نقل اجرت او نور لگښتونه  
چې د بیمې د موضوع د لېږدولو  
لپاره، کارول کېږي، د زیان په جبران



برده می شود، مشروط بر اینکه در بیمه نامه درج گردیده باشد.

## جبران بدون الزام

ماده نهم :

بیمه کننده می تواند در حالات استثنائی از قاعده جبران بدون الزام (Exgratia) استفاده نماید.

## مرور زمان

ماده دهم :

مرور زمان تقاضای جبران خساره، یک سال می باشد. تاریخ آغاز میعاد مذکور از روز وقوع حادثه محاسبه می شود.

## فصل سوم

فعالیت شرکت های بیمه

## ایجاد شرکت های بیمه

ماده یازدهم:

(۱) شرکت های بیمه دولتی به پیشنهاد وزارت مالیه و منظوری

کمی شامل دي، پدې شرط چې په بیمه لیک کې درج شوي وي.

## پرتله له الزام څخه د زیان جبران

نهمه ماده:

بیمه کوونکی کولی شي په استثنائی حالاتو کې، پرتله له الزام (Exgratia) څخه د زیان د جبران له قاعدې څخه گټه واخلي.

## د وخت تېرېدل (مرور زمان)

لسمه ماده:

د زیان د جبران د غوښتنې د تېرېدو موده (مرور زمان)، یو کال دی. د نوموړې نېټې د وخت پیل د پېښې د رامنځته کېدو له ورځې څخه شمېرل کېږي.

## درېیم فصل

د بیمې د شرکتونو فعالیت

## د بیمې د شرکتونو جوړېدل

یوولسمه ماده:

(۱) د دولتي بیمې شرکتونه، د مالیې د وزارت په وړاندیز او د وزیرانو د

شوري په منظوري جوړېږي.

(۲) د خصوصي او ګاپو بيمې شرکتونه د خصوصي پانګې اچونې د قانون د حکمونو مطابق جوړ او د هغوی د فعاليت جواز ليک، د دې قانون له حکمونو سره سمو د ماليې وزارت لخوا صادرېږي.

(۳) د بيمې د شرکتونو د فعاليت ډول د دې قانون د حکمونو په پام کې نيولو سره، د اړوندې اساسنامې په واسطه تنظيمېږي.

## د فعاليت جواز ليک

دوولسمه ماده:

(۱) د فعاليت د جواز ليک د اخستلو فورمه، د حقيقي او حکمي شخص د غوښتنليک پر بنسټ د دولت د وارداتو په حساب د دوه زره پنځه سوه (۲۵۰۰) افغانيو د تحويلولو په بدل کې، د ماليې وزارت لخوا صادرېږي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مبلغ د ماليې وزارت د

شورای وزیران ایجاد می گردد.

(۲) شرکت های بیمه خصوصی و مختلط مطابق احکام قانون سرمایه گذاری خصوصی ایجاد و جوازنامه فعالیت آنها مطابق احکام این قانون از طرف وزارت مالیه صادر می گردد.

(۳) طرز فعالیت شرکت های بیمه با رعایت احکام این قانون توسط اساسنامه مربوط تنظیم می گردد.

## جوازنامه فعالیت

ماده دوازدهم:

(۱) فورمه اخذ جواز نامه فعالیت به اساس درخواست شخص حقيقي و حکمی در بدل تحويل مبلغ دو هزار و پنجاه (۲۵۰۰) افغانی به حساب واردات دولت از طرف وزارت مالیه صادر می گردد:

(۲) مبلغ مندرج فقره (۱) این ماده به اساس پیشنهاد

وزارت مالیه، تصویب شورای وزیران و منظوری رئیس جمهور تعدیل شده می تواند.

(۳) درخواست دهنده مندرج فقره (۲) ماده یازدهم این قانون، مکلف است فورمه اخذ شده را که حاوی مطالب ذیل می باشد، تکمیل و به وزارت مالیه ارایه نماید:

- ۱- عنوان شرکت.
  - ۲- اسم و آدرس اعضای اصلی شرکت و هیئت مدیره.
  - ۳- آدرس دفتر ثبت شده در افغانستان و اسم نماینده مسول آن.
  - ۴- اندازه سرمایه و دارائی.
  - ۵- معلومات کافی در باره شهرت سهم داران و مدیران شرکت.
  - ۶- سایر معلومات مورد ضرورت.
- (۴) درخواست کننده مندرج فقره (۲) ماده یازدهم این قانون مکلف به

وړاندیز، د وزیرانو شوري د تصویب او د جمهور رئیس د منظوری پر بنسټ تعدیلېدی شي.

(۳) د دې قانون د یوولسمې مادې په (۲) فقره کې درج شوی غوښتلیک ورکوونکی، مکلف دی اخستل شوې فورمه چې د لاندې مطالبو لرونکی ده، بشپړه اود مالې وزارت ته وړاندې کړي:

- ۱- د شرکت نوم.
  - ۲- د شرکت د اصلي غړو او مدیره هیئت نومونه او آدرس.
  - ۳- په افغانستان کې د ثبت شوي دفتر آدرس او د هغه د مسوول استازي نوم.
  - ۴- د پانگې او شتمنی اندازه.
  - ۵- د شرکت دونهه والواو مدیرانو په هکله کافي معلومات.
  - ۶- د اړتیا وړ نور معلومات.
- (۴) د دې قانون د یوولسمې مادې په (۲) فقره کې درج شوی غوښتلیک ورکوونکی دلاندې

سندونو په وړاندې کولو مکلف دی:

۱- د شرکت تصویب شوې اساسنامه.

۲- تشکیل، کاري پلان او د زیان د جبران د تحویلولو معلومات.

۳- د صکوکو او ماليې نمبر.

۴- د اړتیا وړ نور سندونه.

د بیمې د خدمتونو نور وړاندې

## کونکي

دیارلسمه ماده:

(۱) حقيقي او حکمي اشخاص کولی شي، د ماليې له وزارت څخه د فعالیت د جواز له اخستلو وورسته، د کمپشکار، د خرڅلاو د استازي او سروې کونکي په توګه، د بیمې د خدمتونو په وړاندې کولو لاس پورې کړي.

(۲) د فعالیت د جواز داخستلو شرایط او ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو اشخاصو حقوق او وجیبي د جلا لایحې په واسطه تنظیمېږي.

ارايه اسناد ذیل می باشد:

۱- اساسنامه تصویب شده شرکت.

۲- تشکیل، پلان کاري و معلومات تحویلی جبران خساره.

۳- نمبر صکوک و مالیه.

۴- سایر اسناد مورد ضرورت.

سایر عرضه کنندگان خدمات

## بیمه

ماده سیزدهم :

(۱) اشخاص حقیقی و حکمی می توانند بعد از اخذ جواز فعالیت از وزارت مالیه منحیث کمیشن کار، نماینده فروش و سروی کننده به عرضه خدمات بیمه پردازند.

(۲) شرایط اخذ جوازنامه فعالیت و حقوق و وجایب اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده توسط لایحه جداگانه تنظیم می شود.

## د جواز ليک تضمين او فيس

خواړلسمه ماده:

(۱) د فعاليت د جواز ليک د اخستلو غوښتنليک ورکونکي مکلف دي، د فعاليت د جواز ليک له اخستلو د مخه لاندې مبالغ د تضمين په نوم په امانت توگه د دافغانستان بانک لخوا په يوه ثبت شوي بانک کې، تحويل کړي:

۱- د عمري بيمې شرکت څلور سوه ميلونه (۴۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ.

۲- د غير عمري بيمې شرکت سل ميلونه (۱۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ.

۳- کمپشکار پنځوس ميلونه (۵۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ.

۴- دخرڅلاو استازی پنځه ويشت ميلونه (۲۵۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ.

۵- سروې کوونکي يو

## تضمين و فيس جوازنامه

ماده چهاردهم:

(۱) درخواست دهندگان اخذ جوازنامه فعاليت مکلف اند، قبل از اخذ جوازنامه فعاليت مبالغ آتی را به عنوان تضمين طور امانت در يکي از بانک های ثبت شده توسط دافغانستان بانک، تحويل نمايند:

۱- شرکت بیمه عمری مبلغ چهارصد ميلون (۴۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ .

۲- شرکت بیمه غیر عمری مبلغ یکصد ميلون (۱۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ .

۳- کمپشکار مبلغ پنجاه ميلون (۵۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ.

۴- نماينده فروش مبلغ بيست و پنج ميلون (۲۵۰۰۰۰۰۰۰) افغانۍ.

۵- سروی کننده مبلغ

یکصد و بیست و پنج هزار  
(۱۲۵۰۰۰) افغانی.

(۲) درخواست دهندگان  
مندرج فقره (۱) این ماده مکلف  
اند در بدل اخذ جوازنامه فعالیت  
مبلغی را که اندازه آن به پیشنهاد  
وزارت مالیه و منظوری  
شورای وزیران تعیین می شود، به  
عنوان فیس جوازنامه بحساب  
واردات دولت تحویل  
بانک نمایند.

میعاد اعتبار جوازنامه و تجدید

آن

ماده پانزدهم:

(۱) مدت اعتبار جواز نامه های  
مندرج این قانون یک سال  
بوده که از تاریخ صدور آن ها  
محاسبه می شود.

(۲) درخواست تجدید جوازنامه  
(۳۰) روز قبل از انقضای  
میعاد آن به وزارت مالیه  
ارایه می گردد. در صورت

سلو پنخه و پشت زره (۱۲۵۰۰۰)  
افغانی.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې  
درج شوي غوښتنلیک ورکوونکي  
مکلف دي د فعالیت د جواز د  
اخیستلو په بدل کې هغومره مبلغ  
چې اندازه یې د مالې وزارت په  
وړاندیزاو د وزیرانو شوري په  
منظورۍ ټاکل کېږي، د جواز لیک  
د فیس په نوم د دولت د وارداتو په  
حساب بانک ته تحویل کړي.

د جواز لیک د اعتبار موده او

نوي کول

پنځلسمه ماده:

(۱) پدې قانون کې د درج شوو  
جواز لیکونو د اعتبار موده یو کال  
ده چې دهغو د صادرېدو له نېټې  
څخه محاسبه کېږي.

(۲) د جواز لیک د نوي کولو  
غوښتنلیک د هغه د مودې له تېرېدو  
څخه (۳۰) ورځې د مخه، د مالې  
وزارت ته وړاندې کېږي. د مؤجه

موجودیت عذر مؤجه  
این مدت (۱۵) روز  
دیگر تمدید می شود.

(۳) جوازنامه های فعالیت  
مندرج این قانون همه ساله  
در بدل پرداخت مبلغ (۸۰) فیصد  
فیس جوازنامه، تجدید  
می گردد.

(۴) وزارت مالیه فعالیت سالانه  
دارندگان جوازنامه های مندرج  
این قانون را ارزیابی نموده،  
در صورت مؤثریت فعالیت و  
رعایت دقیق قوانین  
واساسنامه مربوط، جوازنامه،  
فعالیت آنها را تجدید  
می نماید.

جوازنامه فعالیت اشخاص

## خارجی

ماده شانزدهم:

(۱) اشخاص حقیقی و حکمی  
خارجی می توانند با رعایت  
احکام این قانون، در افغانستان

عذر د شتون په صورت  
کې دغه موده نورې (۱۵)  
ورځې اوږدېږي.

(۳) پدې قانون کې درج شوي د  
فعالیت جواز لیکونه، هر کال د  
جواز لیک د فیس په سلو کې د  
(۸۰) افغانیو د ورکړې په بدل کې،  
نوي کېږي.

(۴) د مالیې وزارت، پدې  
قانون کې د درج شوو جواز لیکونو  
د لرونکو کلني فعالیتونه ارزوي، د  
فعالیت د اغېزمنتوب او د اړوندو  
قوانینو او اساسنامې له دقیق په پام  
کې نیولو په صورت کې،  
د هغوی د فعالیت جواز لیک  
نوی کوي.

د بهرنیو اشخاصو د فعالیت

## جواز

شپاړسمه ماده:

(۱) بهرني حقيقي او حکمي  
اشخاص کولی شي، د دې قانون د  
حکمونو په پام کې نیولو سره، په

فعاليت های بیمه ، نمایندگی فروش، کمیشن کاری و سروی بیمه را انجام دهند.

(۲) وزارت مالیه بعد از ارزیابی فورمه های تکمیل شده و اسناد مندرج ماده (۱۲) این قانون برای درخواست دهند، جوازنامه فعالیت را حسب تقاضا صادر می نماید.

## عدم واگذاری

ماده هفدهم:

جواز نامه فعالیت که به اساس احکام این قانون صادر می گردد، منحصر به دارنده آن بوده، قابل انتقال و واگذاری نمی باشد.

## فصل چهارم

### تفتیش مالی

#### امور حسابی

ماده هجدهم :

امور حسابی دارندگان جوازنامه

افغانستان کې د بیمې، د خرڅلاو د نمایندګۍ، کمېشنکارۍ او د بیمې د سروې فعالیتونه سرته ورسوي.

(۲) د مالیې وزارت د بشپړو شوو فورمو او د دې قانون په (۱۲) ماده کې د درج شوو سندونو له ارزونې وروسته، غوښتنلیک ورکوونکي ته، له غوښتنې سره سم د فعالیت جواز لیک صادروي.

## نه پرېښودنه

اووه لسمه ماده:

د فعالیت جواز لیک چې د دې قانون د حکمونو پر بنسټ صادرېږي، د هغه په لرونکي پورې منحصر دی او د لېږد او پرېښودنې وړ ندی.

## څلورم فصل

### مالی پلټنه

#### حسابی چارې

اتلسمه ماده:

پدې قانون کې د درج شوي فعالیت



فعالیت مندرج این قانون  
هر سال از طرف مفتشین داخلی و  
خارجی راجستر شده، تفتیش و  
تصدیق می گردد.

دارندگان جوازنامه فعالیت  
بیمه مکلف اند اسناد  
ومدارک مورد ضرورت  
مفتشین را عندالمطالبه  
ارایه نمایند.

## امور حسابداری

ماده نهم:

امور حسابداری دارندگان  
جوازنامه های مندرج این قانون  
مطابق معیارها و اصول حسابداری  
بین المللی و اسناد تقنینی مربوط  
صورت می گیرد.

ارایه گزارش شرکت تحت

## کنترول

ماده بیستم:

شرکت بیمه کنترول کننده مکلف  
است گزارش سالانه مالی شرکت

د جواز لیک لرونکو حسابی چاری،  
هر کال د راجستر شوی کورنی او  
بهرنی پلتونکی لخوا پلته او  
تصدیق پری.

د بیمی د فعالیت د جواز لیک  
لرونکی مکلف دی د پلتونکو  
د اړتیا وړ سندونه او  
مدارک د غوښتنې په وخت کې  
وړاندې کړي.

## د حسابداری چاری

نولسمه ماده:

پدې قانون کې د درج شوو جواز  
لیکونو د لرونکو حسابی چاری، د  
بین المللی حسابداری د معیارونو او  
اصولو او اړوندو تقنینی سندونو  
مطابق، صورت مومي.

تر کنترول لاندې شرکت د

## رپوت وړاندې کول

شلمه ماده:

د بیمی کنترولونکی شرکت مکلف  
دی، د تر کنترول لاندې شرکت

تحت کنترول را در گزارش سالانه مالی تفتیش شده خویش منعکس و به وزارت مالیه ارایه نماید.

## ثبت جداگانه بیمه

ماده بیست و یکم :

شرکت دارنده جوازنامه فعالیت بیمه مکلف است معاملات بیمه عمری، غیرعمری و بیمه مجدد را به صورت جداگانه ثبت نماید.

## محتویات گزارش

ماده بیست و دوم :

(۱) دارندگان جوازنامه های مندرج این قانون مکلف اند، گزارش های مالی سالانه و ربعوار خویش را که حاوی مطالب ذیل می باشد، به وزارت مالیه ارایه نمایند:

۱- بیلانس نامه.

۲- بیلانس عواید.

۳- وجوه تحت دوران.

(۲) گزارش ربعوار می تواند بدون تفتیش به شکل الکترونیکی یا نسخه چاپی به وزارت مالیه

مالی کلنی رپوت، به خپل پلټل شوي مالي کلني رپوت کې منعکس اود مالي وزارت ته وړاندې کړي.

## د بیمې جلا ثبتدل

یوویشتمه ماده:

دبیمې فعالیت دجواز لیک لرونکی شرکت مکلف دی، د عمري بیمې، غیر عمري بیمې او مجددې بیمې معاملې په جلا توګه ثبت کړي.

## د رپوت محتویات

دوه ویشتمه ماده:

(۱) پدې قانون کې د درج شوو جواز لیکونو لرونکي مکلف دي، خپل کلني او ربعوار مالي رپوتونه چې د لاندې مطالبو لرونکي وي، د مالي وزارت ته وړاندې کړي:

۱- بیلانس لیک.

۲- د عوایدو بیلانس.

۳- تر دوران لاندې وجوه.

(۲) ربعوار رپوت کېدی شي له پلټنې پرته په الکترونیکی یا د چاپي نسخې په ډول، د مالي وزارت ته

وړاندې شي.

کلني مالي رپوتونه له رېوارو مالي رپوتونو سره پرتله کېږي.

(۳) په کلني مالي رپوت کې د ګټې اخستنې وړ پولې واحد، افغاني پيسې دي.

(۴) د بیمې شرکتونه، کمپنکاران او د خرڅلاو استازي او د بیمې سروې کوونکي مکلف دي د کلني ثبت د بیلانس یو نقل (کاپي)، د راتلونکي کال د لومړۍ ربعي له پایته رسېدو د مخه، د مالي وزارت ته وسپاري.

## پنځم فصل

### مکلفیتونه

#### د زیان د جبران مسوولیت

درویشتمه ماده:

بیمه کوونکي، بیمه کېدونکي ته د اووښتو زیانونو د

ارایه ګرځد.

ګزارش مالي سالانه با ګزارش های مالی رېوارو درمطابقت قرار داده می شود.

(۳) واحد پولی مورد استفاده در ګزارش های مالی سالانه، پول افغاني می باشد.

(۴) شرکت های بیمه، کمپنکاران، نمایندگان فروش و سروی کنندگان بیمه مکلف اند، یک نقل (کاپي) بیلانس شیت سالانه را قبل از ختم ربع اول سال بعد، به وزارت مالیه بسپارند.

## فصل پنجم

### مکلفیت ها

#### مسوولیت جبران خساره

ماده بیست و سوم:

بیمه کننده مسوولیت جبران خسارات وارده به بیمه

شونده را مطابق شرایط بیمه نامه به عهده دارد.

## حالات عدم جبران خساره

ماده بیست و چهارم:

بیمه کننده درحالات ذیل مکلف به جبران خساره نمی باشد:

- ۱- تقلب بیمه شونده.
- ۲- حيله و فریب بیمه شونده.
- ۳- عیب ذاتی موضوع.
- ۴- تأخیر و معطلی در رسانیدن اموال بالاتر از معیار بین المللی.

## اطلاع از وقوع

### حادثه

ماده بیست و پنجم:

بیمه شونده مکلف است ، درحلال پانزده روز از وقوع حادثه بیمه کننده را مطلع سازد، در غیر آن شرکت بیمه مسوولیتی نخواهد داشت،

جبران مسوولیت، د بیمه لیک د شرایطو مطابق به غاره لري .

## د زیان د نه جبران حالات

خلبريشتمه ماده:

بیمه کونکی په لاندې حالاتو کې د زیان په جبران مکلف ندی:

- ۱- د بیمه کېدونکی تقلب.
- ۲- د بیمه کېدونکی چل اوغولول.
- ۳- د موضوع ذاتی عیب.
- ۴- له بین المللی معیار څخه لوړ د مالونو په رسولو کې ځنډ او معطلی.

## د پېښې له رامنځته کېدو څخه

### خبر ورکول

پنځه ویشتمه ماده:

بیمه کېدونکی مکلف دی، د پېښې له رامنځته کېدو څخه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې بیمه کونکی خبر کړي، پرته لدې به د بیمې شرکت مسوولیت ونلري، خو

مگر اینکه بیمه شونده ثابت نماید که ارایه اطلاع بنابر عوامل خارج از اراده او ممکن و مقدور نبوده است.

## تدابیر وقایوی

ماده بیست و ششم :

بیمه شونده مکلف است حتی الامکان به منظور جلوگیری از وقوع خساره مراقبت لازم نموده، جهت کاستن و تخفیف خساره تدابیر لازم اتخاذ و عملی نماید.

## انتقال مسوولیت بیمه

### شونده

ماده بیست و هفتم:

بیمه کننده بعد از جبران خساره، به حیث قایم مقام بیمه شونده مسوول پرداخت حقوق و طلبات اشخاص ثالث حقیقی و حکمی

دا چې بیمه کېدونکی ثابتہ کړي چې د خبر ورکول د هغه له ارادې څخه د بهر عواملو له امله شوني او په واک کې نه و.

## وقایوی تدبیرونه

شپږویشتمه ماده:

بیمه کېدونکی ملکف دی حتی الامکان، د زیان له پېښېدو څخه د مخنیوي په منظور، لازمہ څارنه وکړي او د زیان د راکمولو او تخفیف لپاره لازم تدبیرونه ونیسي او عملی یې کړي.

## د بیمه کېدونکي د مسوولیت

### لېږدېدل

اووه ویشتمه ماده:

بیمه کوونکی د زیان له جبران وروسته، د بیمه کېدونکي د قایم مقام په توګه د بیمه کېدونکي پر علیه د حقیقي او حکمي ثالثو اشخاصو د حقوقو او غوښتنو

(طلباتو) د ورکړې مسوول دی.

عليه بیمه شونده می باشد.

## اضافي حق البيمه

## حق البيمه اضافي

اته ويشتمه ماده:

ماده بیست وهشتم:

که چېرې بیمه کېدونکی د بیمې په سندونو کې ځینې مطالب درج کړي نه وي یا یې د حقیقت خلاف درج کړي وي، په داسې توګه چې د خطر د ماهیت په بدلېدو یا د هغه د اهمیت په راټیټېدو تمام شي، بیمه کوونکی کولی شي، د خطر له پېښېدو دمخه، اضافي حق البیمه وغواړي یا بیمه لیک فسخ کړي او ورکړل شوې حق البیمه، بیمه کېدونکي ته مسترده کړي.

هرگاه بیمه شونده در اسناد بیمه مطالبی را درج نموده یا خلاف حقیقت درج نموده باشد به نحویکه منجر به تغییر ماهیت خطر یا کاهش اهمیت آن گردد، بیمه کننده می تواند، قبل از وقوع خطر، حق البیمه اضافی مطالبه نموده یا بیمه نامه را فسخ نماید و حق البیمه پرداخت شده را به بیمه شونده مسترد نماید.

## شپږم فصل

## فصل ششم

د بیمه لیک د باطلېدو او

موارد بطلان و فسخ

فسخ موارد

بیمه نامه

## بطلان

## بطلان

نهه ويشتمه ماده:

ماده بیست ونهم :

بیمه لیک په لاندې مواردو کې باطل ګڼل کېږي:

بیمه نامه در موارد آتی باطل شناخته می شود:

۱- هرگاه بیمه شونده حین عقد بیمه از وقوع خطر واقف بوده باشد.

۲- هرگاه بیمه شونده عمداً از اظهار مطالبی خود داری یا با اظهارات کاذبانه ماهیت حادثه یا خطر را تغییر داده یا از اهمیت آن کاسته باشد.

۳- هرگاه حادثه یا خطر قبل از عقد بیمه، وقوع یافته باشد.

## حالات فسخ بیمه نامه

ماده سی ام :

بیمه نامه در حالات آتی فسخ می گردد:

۱- در صورت افلاس و انحلال بیمه کننده.

۲- در صورت عدم موافقه بیمه شونده به پرداخت حق بیمه اضافی مندرج ماده بیست و هشتم این قانون، در این حالت حق بیمه

۱- که چهری بیمه کبدونکی د بیمی د ترون په وخت کې د خطر له پېښېدو څخه خبرتیا ولري.

۲- که چهری بیمه کبدونکی عمداً د ځینو مطالبو له وېلو څخه ډډه وکړي یا په دروغو وېلو سره د پېښې یا خطر ماهیت ته بدلون ورکړي یا یې اهمیت راکم کړي وي.

۳- که چهری پېښه یا خطر د بیمې له ترون څخه د مخه رامنځته شوي وي.

## د بیمه لیک د فسخ حالات

دېرشمه ماده:

بیمه لیک په لاندې حالاتو کې فسخ کېږي:

۱- د بیمه کوونکي د انحلال او افلاس په صورت کې .

۲- د دې قانون په اته ویشتمه ماده کې د درج شوې اضافي حق بیمې په ورکړې، د بیمه کبدونکي د نه موافقې په صورت کې، پدې حالت

اخذ شده به بیمه شونده  
مسترد می گردد.

۳- فوت بیمه شونده و عدم  
توافق ورثه یا بیمه کننده  
به تأیید بیمه نامه.

۴- در صورت انتقال موضوع  
بیمه (مال) از طرف بیمه شونده به  
شخص دیگر، طوری  
که شخص مذکور حاضر  
به ادامه بیمه نامه نگردد.

۵- در صورت تغییر در کمیت ،  
کیفیت و موقعیت موضوع  
بیمه (مال) یا خطوط مواصلاتی ،  
مشروط بر اینکه در مورد  
موافقه قبلی طرفین صورت  
نگرفته باشد.

## فصل هفتم

### احکام جزایی

#### تعلیق جوازنامه فعالیت

ماده سی و یکم:

(۱) هرگاه در مراحل رسیدگی

کې اخستل شوې حق البیمه، بیمه  
کېدونکي ته مستردېږي.

۳- د بیمه کېدونکي مړینه او د  
بیمه لیک په تأیید باندې د ورثې یا  
بیمه کوونکي نه موافقه.

۴- د بیمه کېدونکي لخوا بل  
شخص ته د بیمې د موضوع (مال)  
د لېږدېدو په صورت کې، پداسې  
توګه چې نوموړی شخص  
د بیمه لیک دوام ته حاضر نشي.

۵- د بیمې د موضوع (مال) یا  
مواصلاتي کرښو په کمیت، کیفیت  
او موقعیت کې د بدلون په صورت  
کې، پدې شرط چې په هکله ئې د  
اړخونو لخوا مخکني موافقه صورت  
موندلی نه وي.

## اووم فصل

### جزائي حکمونه

#### د فعالیت د جواز ځنډول

یودېرشمه ماده:

(۱) که چېرې د زیان د جبران د



به جبران خساره ثابت گردد که انجام اعمال عمدی بیمه شونده یا ذینفع، سبب حادثه شده، مرتکب تحت تعقیب عدلی قرار گرفته و جبران خساره تا صدور فیصله نهائی محکمه در حالت تعلیق قرار داده می شود.

(۲) هرگاه در مراحل ارزیابی ثابت گردد که فورم درخواست جوازنامه فعالیت حاوی معلومات کاذب و خلاف حقیقت می باشد. مرتکب تحت تعقیب عدلی قرار گرفته و جوازنامه فعالیت وی تا صدور فیصله نهائی محکمه در حالت تعلیق قرار داده می شود.

معلومات کاذب جهت دریافت

جبران خساره

ماده سی و دوم :

هرگاه بیمه شونده معلومات کاذب را به منظور دریافت جبران خساره

خبرنی په پراو کې ثابته شي چې د بیمه کېدونکي یا ذینفع د عمدي اعمالو سرته رسېدل، د پېښې سبب شويدي، مرتکب تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي او د زیان جبران د محکمې د وروستی پرېکړې تر صادرېدو پورې د تعلیق په حالت کې راځي.

(۲) که چېرې د ارزونې په پراو کې ثابته شي چې د فعالیت د جواز لیک د غوښتنلیک فورم، د دروغو او د حقیقت خلاف معلوماتو لرونکی دی، مرتکب تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي او د فعالیت جواز لیک یې د محکمې د وروستی پرېکړې تر صادرېدو پورې د تعلیق په حالت کې راځي.

د زیان د جبران د تر لاسه کولو

لپاره دروغ معلومات

دوه دېرشمه ماده:

که چېرې بیمه کېدونکي، د زیان د جبران د تر لاسه کولو لپاره دروغ

ارايه نمايد يا اعمال خلاف  
حقيقت را مرتكب گردد،  
مورد تعقيب عدلی قرار می گيرد.

## گزارش خلاف حقيقت

مادهٔ سی و سوم:

هرگاه مؤظف خدمات عامه  
گزارش مالی خلاف حقيقت را در  
رابطه به وقوع حادثه ترتيب وعمداً  
امضاً نمايد، تحت تعقيب عدلی  
قرار می گيرد.

## منع افشای اسرار و اسناد

### محرم

مادهٔ سی و چهارم:

هرگاه مؤظف خدمات عامه  
به افشای اسرار و اسناد  
محرم بيمه پردازد، طبق احکام  
قانون تحت تعقيب عدلی  
قرار می گيرد.

## عدم تطبيق پلان کار

مادهٔ سی و پنجم:

هرگاه دارندگان جواز نامه های

معلومات وړاندې کړي يا د حقيقت  
خلاف عملونو مرتكب شي، تر  
عدلي تعقيب لاندې نيول کېږي.

## د حقيقت خلاف رپوټ

دري دېرشمه ماده:

که چېرې د عامه خدمتونو مؤظف،  
د پېښې د پېښېدو په اړه، د حقيقت  
خلاف مالي رپوټ، برابر او عمداً  
يې لاسليک کړي، تر عدلي تعقيب  
لاندې نيول کېږي.

## د اسرارو او محرمو سندونو نه

### افشای کول

څلور دېرشمه ماده:

که چېرې د عامه خدمتونو مؤظف د  
بيمې د اسرارو او محرمو سندونو  
په افشای کولو لاس پورې کړي، د  
قانون د حکمونو مطابق، تر عدلي  
تعقيب لاندې نيول کېږي.

## د کار د پلان نه تطبيقول

پنځه دېرشمه ماده:

که چېرې د فعاليت د جواز ليکونو

فعالیت نتوانند پلان کارخویش را تکمیل و تطبیق نمایند، وزارت مالیه می تواند جوازنامه فعالیت آنها را الی اکمال و تطبیق پلان تعلیق نماید.

## اشکال تأدیب

ماده سی و ششم:

هرگاه دارندگان جوازنامه های فعالیت از احکام مندرج این قانون، سایر اسناد تقنینی و اساسنامه مربوط تخطی نمایند، وزارت مالیه می تواند متخلف را حسب احوال ذیل تأدیب نماید:

- ۱- بار اول، توصیه .
- ۲- بار دوم، صدور اخطاریه.
- ۳- بار سوم، تعلیق جوازنامه فعالیت حسب احوال الی مدت (۴۵) روز.
- ۴- بار چهارم، فسخ جوازنامه فعالیت و معرفی وی غرض

لرونکی و نکری شی دخپل کار پلان بشپړ او تطبیق کړي، د مالیې وزارت کولی شی د هغوی د فعالیت جواز لیک، د پلان تر بشپړولو او تطبیق پورې وځنډوي.

## د تأدیب ډولونه

شپږدېرشمه ماده:

که چېرې د فعالیت د جواز لیکونو لرونکی پدې قانون، نورو تقنینی سندونو او اړونده اساسنامه کې له درج شوو حکمونو څخه سرغړونه وکړي، د مالیې وزارت کولی شی سرغړونکی له احوالوسره سم، په لاندې توګه تأدیب کړي:

- ۱- لومړی ځل، توصیه.
- ۲- دوه یم ځل، دا خطا ریښه صادرول.
- ۳- دریم له احوالوسره سم تر (۴۵) ورځو مودې پورې د فعالیت د جواز لیک ځنډول.
- ۴- څلورم ځل، د فعالیت د جواز لیک فسخ کېدل او د عدلي تعقیب

لپاره د هغه ورپېژندل.

د نه نوي کولو په صورت کې

د جواز فسخ

اووه دېرشمه ماده:

د ماليې وزارت د فعالیت د جواز لیک د نه نوی کېدو په صورت کې، د دې قانون د پنځلسمې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي موده کې، د فعالیت جواز لیک فسخ کوي.

اتم فصل

متفرقه حکمونه

د بیمې د شرکتونو انحلال

اته دېرشمه ماده:

د بیمې شرکت د قانون د حکمونو مطابق منحلېږي.

د شرکت د انحلال په صورت کې، د فعالیت اصل جواز لیک، د ماليې وزارت ته مستردېږي.

تعقيب عدلی.

فسخ جواز در صورت عدم

تجدید

ماده سی و هفتم :

وزارت مالیه در صورت عدم تجدید جوازنامه فعالیت، در میعاد مندرج فقره (۲) ماده پانزدهم این قانون جوازنامه فعالیت را فسخ می نماید.

فصل هشتم

احکام متفرقه

انحلال شرکت های بیمه

ماده سی و هشتم :

شرکت بیمه مطابق احکام قانون منحل می شود.

در صورت انحلال شرکت، اصل جوازنامه فعالیت به وزارت مالیه مسترد می گردد.

## ورثي ته د حقوقو لېږدېدل

نهه دېرشمه ماده:

د بیمه کېدونکي د مړینې په صورت کې د هغه ټول حقوق، د بیمه لیک د شرایطو مطابق، د هغه قانوني ورثي ته لېږدول کېږي.

## اتکايي بیمه

خلوېښتمه ماده:

بیمه کوونکی کولی شي د زیان د جبران لپاره د اتکايي بیمې له شرکتونو سره قرارداد عقد کړي.

## د شخړو حل او فصل کول

یوخلوېښتمه ماده:

په بیمې پورې د اړوندو دعوو اوو خېږل، د بیمه لیک د مندرجاتو مطابق او په هغه صورت کې چې په بیمه لیک کې اټکل شوي نه وي، د دې قانون، د سهامې او محدودالمسؤولیت شرکتونو د قانون اود تضامني شرکتونو د

## انتقال حقوق به ورثه

ماده سی ونهم:

در صورت فوت بیمه شونده تمام حقوق وی مطابق شرایط بیمه نامه به ورثه قانونی اش انتقال می یابد.

## بیمه اتکائي

ماده چهلهم:

بیمه کننده می تواند، جهت پرداخت جبران خساره با شرکت های بیمه اتکائي عقد قرارداد نماید.

## حل و فصل منازعات

ماده چهل ویکم:

رسیدگی به دعاوی مربوط به بیمه مطابق به مندرجات بیمه نامه و در صورتی که در بیمه نامه پیشینی نشده باشد طبق احکام این قانون، قانون شرکت های سهامی و محدودالمسؤولیت و

قانون شرکت های تضامنی از صلاحیت محکمه تجارتي است که مقر بیمه کننده یا نماینده گی آن داخل دایره صلاحیت قضایی آن واقع شده باشد.

طرفین می توانند، قبل از احاله دعوی به محکمه، اختلاف مورد نظر را از طریق میانجگری و حکمیت حل و فصل نمایند.

## رعایت قوانین

ماده چهل و دوم:

(۱) بیمه کننده در فعالیت های خود، احکام این قانون، سایر اسناد تقنینی و تعاملات بین المللی را رعایت می نماید.

(۲) مواردی که در این قانون پیشبینی نشده است، مطابق احکام قانون شرکت های سهامی و محدودالمسئولیت و قانون سرمایه گذاری خصوصی حل و فصل می گردد.

حکمونو مطابق، د هغی سوداگریزې محکمې له واکونو څخه دي چې د بیمه کوونکي مقر یا یې نمایندگي د هغې د قضایي واک په دایره کې دننه واقع شوي وي.

اړخونه کولی شي، محکمې ته د دعوي له احالي د مخه، د پام وړ اختلاف د منځگړیتوب او حکمیت له لارې حل او فصل کړي.

## د قوانینو په پام کې نیول

دوه څلوېښتمه ماده:

(۱) بیمه کوونکی په خپلو فعالیتونو کې د دې قانون، نورو تقنیني سندونو حکمونه او بین المللي تعاملات په پام کې نیسي.

(۲) هغه موارد چې پدې قانون کې اټکل شوي ندي، د سهامی او محدودالمسئولیت شرکتونو د قانون اود خصوصي پانگې اچونې د قانون د حکمونو مطابق، حل او فصل کېږي.

## د مقرر او لايحو وضع كول

دري څلوربښتمه ماده:

د مالي وزارت د دې قانون د حكمونو د ښه تطبيق په منظور، مقررې له پراوونو څخه تېروي او لايحې او كړنلارې وضع كوي.

## انفاذ

څلور څلوربښتمه ماده:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده كې دې خپور شي، په نافذېدو سره يې د ۱۳۶۸ كال د غبرگولي د ۳۱ نېټې په (۶۹۴) گڼه رسمي جريده كې خپور شوی د بيمې قانون اود ۱۳۸۴/۱۱/۵ نېټې په (۸۷۴) گڼه رسمي جريده كې خپور شوی د بيمې قانون د ځينو موادو د تعديل او حذف په هكله د افغانستان د اسلامي جمهوريت جمهور رئيس د ۱۳۸۴/۹/۲۷ نېټې (۱۱۸) گڼه فرمان، لغو كڼل كېږي.

## وضع مقررې ها ولوايح

ماده څهله وسوم:

وزارت ماليه به منظور تطبيق بهتر احكام اين قانون، مقررې ها را طی مراحل و لوايح و طرز العمل ها را وضع می نماید.

## انفاذ

ماده څهله و چهارم:

اين قانون از تاريخ توشېح نافذ و در جريده رسمي نشر گردد. با انفاذ آن قانون بيمه منتشره جريده رسمي شماره (۶۹۴) مؤرخ ۳۱ جوزاسال ۱۳۶۸ و فرمان شماره (۱۱۸) مؤرخ ۱۳۸۴/۹/۲۷ رئيس جمهوري اسلامي افغانستان در باره تعديل و حذف برخي از مواد قانون بيمه منتشره جريده رسمي شماره (۸۷۴) مؤرخ ۱۳۸۴/۱۱/۵ ملفي پنداشته می شود.

د افغانستان د اسلامي جمهوریت  
دوسله وال پوځ د افسرانو د  
ذاتي چارو د قانون د شلمې مادې  
د تعديل په هکله ، د افغانستان  
د اسلامي جمهوریت د رئیس  
فرمان

گڼه: (۶۰)

نېټه: ۱۳۸۷/۴/۳۱

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د نهه  
اويايمې مادې د حکم له مخې  
د ۱۳۶۲ کال په (۵۴۸) گڼه رسمي  
جریده کې خپور شوي د  
۱. ۱. ج دوسله وال پوځ  
د افسرانو د ذاتي چارو د قانون د شلمې  
مادې د تعديل په هکله ، د وزیرانو  
شوري د ۱۳۸۷/۴/۳۱ نېټې (۲۱)  
گڼه مصوبه د (۲) مادو په ترڅ کې ،  
توشیح کوم .

دوه یمه ماده :

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

فرمان

رئیس جمهوري اسلامي  
افغانستان د رمورد تعديل ماده  
بيستم قانون امور ذاتي افسران  
قواي مسلح جمهوري اسلامي  
افغانستان

شماره: (۶۰)

تاریخ: ۱۳۸۷/۴/۳۱

ماده اول :

به تاسی از حکم ماده  
هفتادونهم قانون اساسی  
افغانستان، مصوبه شماره (۲۱)  
مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۳۱ شورای  
وزیران درباره تعديل ماده بیستم  
قانون امور ذاتي افسران قواي  
مسلح ج . ۱ . ۱ . منتشره جریده  
رسمی شماره (۵۴۸) سال ۱۳۶۲  
را بداخل (۲) ماده توشیح  
می دارم .

ماده دوم:

وزیر عدلیه جمهوري اسلامي



افغانستان ووزیردولت درامور  
پارلمانی مؤظف اند، این فرمان  
را در خلال (۳۰) روز از تاریخ  
انعقاد نخستین جلسه شورا  
ملی به آن شورا تقدیم  
نمایند.

ماده سوم :

این فرمان از تاریخ توشیح  
نافذ و همراه با مصوبه شورا  
وزیران در جریده رسمی نشر  
گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

عدلی وزیر اوپه پارلمانی چاروکی د  
دولت وزیر مؤظف دي ، دغه فرمان  
دملي شوري دلومرنی غوندي د  
جوړیدوله نېتي څخه ددېرشو ورځو  
مودې په ترڅ کې هغې شوري ته  
وپاندي کړي .

درېمه ماده :

دغه فرمان دتوشیح له نېتي څخه  
نافذ اودوزیرانودشوري له مصوبې  
سره یوځای دې په رسمي جریده  
کې خپورشي.

حامد کرزی

دافغانستان د اسلامي

جمهوریت رئیس

مصوبه  
شورای وزیران در مورد تعدیل  
ماده بیستم قانون امور ذاتی  
افسران قوای مسلح جمهوری  
اسلامی افغانستان

شماره: (۲۱)

تاریخ: ۳۱/۴/۱۳۸۷

ماده اول:

ماده بیستم قانون امور ذاتی  
افسران قوای مسلح جمهوری  
اسلامی افغانستان منتشره  
جریده رسمی شماره (۵۴۸) سال  
۱۳۶۲ به متن ذیل تعدیل  
گردد:

ماده بیستم:

(۱) مدت خدمت افسران برای  
ترفیع در هر رتبه در صورت  
موجودیت بست قرار ذیل  
است:

۱- در پیم بریدمن، یک سال .

۲- دوه یم بریدمن، دوسال .

د افغانستان اسلامي جمهوریت  
دوسله وال پوځ د افسرانو د ذاتي  
چارو د قانون د شلمې مادې د تعدیل  
په هکله، د وزیرانو د شوري  
مصوبه

گڼه: (۲۱)

نېټه: ۳۱/۴/۱۳۸۷

لومړۍ ماده:

د ۱۳۶۲ کال په (۵۴۸) گڼه  
رسمي جریده کې خپور شوي د  
افغانستان د اسلامي جمهوریت  
دوسله وال پوځ د افسرانو د ذاتي  
چارو د قانون شلمه ماده دې په  
لاندې متن تعدیل شي:

شلمه ماده:

(۱) په هره رتبه کې د ترفیع لپاره د  
افسرانو د خدمت موده، دبست د  
شتون په صورت کې په لاندې توگه  
ده:

۱- در پیم بریدمن، یو کال .

۲- دوه یم بریدمن، دوه کاله .

- ۳- لومړی بریدمن اوتورن ، درې درې کاله .
- ۴- جگتورن ، دوه کاله .
- ۵- جگړن ، درې کاله .
- ۶- ډگړمن ، څلورکاله .
- ۳- لومړی بریدمن و تورن، سه سه سال .
- ۴- جگتورن ،دوسال .
- ۵- جگړن ،سه سال .
- ۶- ډگړمن ،چهار سال .
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي (۱ او ۴) اجزاء دملې اردو پرافسرانو دتطبيق وړنډي.د ملي اردو افسران چې دتورن په رتبه کې يې څلورکاله موده تېره کړېده ،دبست له په پام کې نيولواو مساعدسجل په اخستلوسره دجگړن رتبه ته ترفيع کولى شي.
- (۲) اجزای (۱ و ۴) مندرج فقره (۱) اين ماده بالای افسران اردوی ملی قابل تطبيق نمی باشد . افسران اردوی ملی که دررتبه تورن مدت چهار سال را سپری نموده اند ، با در نظر داشت بست و اخذ سجل مساعد به رتبه جگړن ترفيع نموده می توانند .
- دوه یمه ماده :
- دغه مصوبه دتوشیح له نېټې څخه نافذه او په رسمي جريده کې دې خپره شي .
- این مصوبه از تاریخ توشیح نافذ ودرجریده رسمی نشر گردد.

د افغانستان د اسلامي جمهوريت	فرمان
په محکمو کې د دولتي محصول	رئيس جمهوري اسلامي
د دوه يمي مادي د دوه يمي	افغانستان دربارۀ تعديل وايزاد
گڼي په (۲۰۱۱) اجزاو کې	اجزای (۲۰۱) شماره دوم
د تعديل او ايزاد په هکله	ماده دوم تعرفۀ محصول
د افغانستان د اسلامي جمهوريت	دولتي در محاکم جمهوري
د جمهور رئيس فرمان	اسلامي افغانستان
گڼه: (۶۱)	شماره: (۶۱)
نېټه: ۱۳۸۷/۴/۳۱	تاريخ: ۱۳۸۷/۴/۳۱
لومړۍ ماده:	ماده اول:
د افغانستان د اساسي قانون	به تاسی از حکم ماده هفتاد
د نهمه او يامي مادي د حکم	ونهم قانون اساسی افغانستان ،
پربنسټ، د افغانستان د اسلامي	مصوبۀ شماره (۱۹) مؤرخ
جمهوريت په محکمو کې د	۱۳۸۷/۴/۲۴ شورای وزيران
دولتي محصول د تعرفي د	رادربارۀ تعديل وايزاد
دوه يمي مادي د دوه يمي گڼي	اجزای (۲۰۱) شماره دوم
په (۲۰۱۱) اجزاو کې د تعديل او ايزاد	تعرفۀ محصول دولتي در
په هکله د وزيرانو شوري	محاکم جمهوري اسلامي افغانستان
د ۱۳۸۷/۴/۲۴ نېټي (۱۹) گڼه	به داخل (۲) ماده توشیح
مصوبه په دوو مادو کې توشیح کوم.	می دارم.

دوه پيمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو كې دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان دملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ كې، هغې شوري ته وړاندې كړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نيتې څخه نافذ او د وزيرانو شوري دمصوبې سره يوځای دې په رسمي جريده كې خپور شي.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت در امور پارلماني مؤظف اند، اين فرمان را در خلال (۳۰) روز از تاريخ انعقاد نخستين جلسه شورای ملي، به آن شورا تقديم نمايند.

ماده سوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ و همراه با مصوبه شورای وزيران در جريده رسمی نشر گردد.

حامد كرزى

د افغانستان د اسلامي

جمهوريت رئيس

حامد كرزى

رئيس جمهورى اسلامى

افغانستان

د ۱۳۶۸ کال په (۷۱۰) گڼه	مصوبه
رسمي جريده کې خپره شوې	شورای وزیران جمهوری
د افغانستان اسلامي جمهوریت	اسلامي افغانستان در باره
په محکمو کې د دولتي محصول	حذف، تعديل و ايزاد در اجزای
د تعرفې د دوه يمي مادې د	( ۱ و ۲ ) شماره دوم ماده دوم
دوه يمي گڼې په ( ۱ او ۲ ) اجزاو	تعرفه محصول دولتي در
کې حذف، تعديل او ايزاد په	محاکم جمهوری اسلامي
هکله د افغانستان د اسلامي	افغانستان منتشره جريده
جمهوريت د وزيرانو شوري	رسمي شماره (۷۱۰) سال
مصوبه	۱۳۶۸
گڼه : (۱۹)	شماره : (۱۹)
نېټه : ۱۳۸۷/۴/۲۴	تاريخ : ۱۳۸۷/۴/۲۴
لومړۍ ماده :	ماده اول :
(۱) دغير منقولو مالونو دقطعي بيعې	(۱) بند الف و ب جزء (۱)
دقبالي دمحصول داخيستلو په هکله،	شماره دوم ماده دوم تعرفه
دافغانستان داسلامي جمهوريت په	محصول دولتي در محاکم
محکمو کې د دولتي محصول د	جمهوری اسلامی افغانستان
تعرفې د دوه يمي مادې د دوه يمي	درمورد اخذ محصول قباليه بيع
گڼې د(۱) جزء الف او ب بند دې	قطعي اموال غيرمنقول حذف
حذف شي .	گردد.
(۲) دنسبي (مترقي) محصول	(۲) بند الف و ب جزء (۲) شماره

دوم ماده دوم تعرفه  
محصول دولتي در محاکم  
جمهوری اسلامی افغانستان  
در مورد اخذ محصول نسبی  
(مترقی) و اندازه آن  
به متن ذیل تعدیل و بند  
ج در آن به متن ذیل ایزاد  
گردد:

۲- محصول قبالة بیع جایزی اموال  
غیر منقول:

الف: در صورتی که قیمت  
مبیعه الی پنجصد هزار  
افغانی باشد، (۵/۰)  
فیصد.

ب: در صورتی که قیمت  
مبیعه از پنجصد هزار  
افغانی بیشتر باشد، یک فیصد  
اخذ می گردد.

ج: محصول قبالة بیع جایزی  
اموال غیر منقولیکه تحت  
تضمین بانک ها قرار می گیرند  
مجموعاً (۵/۰) فیصد قرضه می

داخیستلو او دهغه داندازی په هکله  
د افغانستان د اسلامي جمهوریت په  
محکمو کې د دولتي محصول د  
تعرفې د دوه یمې مادې د دوه یمې  
گڼې د (۲) جزء الف او ب بند دې  
په لاندې متن سره تعدیل او د ج بند  
دې په هغې کې په لاندې متن ایزاد  
شي:

۲- د غیر منقول مالونو د جایزی بیعی  
د قبالي محصول:

الف: په هغه صورت کې چې د  
مبیعی بیعه تر پنځو سوو زرو افغانیو  
پورې وي په سلو کې  
(۵/۰).

ب: په هغه صورت کې چې د  
مبیعی بیعه له پنځو سوو زرو افغانیو  
څخه زیاته وي، په سلو کې یو  
اخستل کېږي.

ج: دهغو غیر منقولو مالونو د  
جایزی بیعی د قبالي محصول چې د  
بانکونو تر تضمین لاندې راځي، ټول  
د پور په سلو کې (۵/۰) دی چې

باشد که (۲۵/۰) فیصد آن حین  
اجرای قبالة از طرف قرضه  
دهنده و (۲۵/۰) فیصد آن  
حین فسخ عقد بیع جایزی  
وترتیب رسید خط از  
طرف قرضه گیرنده تادیه  
می گردد.

ماده دوم :

این مصوبه از تاریخ توشیح  
نافذ ودر جریده رسمی  
نشر گردد.

په سلو کې (۲۵/۰) یې دقبالی د  
اجراء په وخت کې دپور ورکونکي  
لخوا او په سلو کې (۲۵/۰) یې  
دجایزي بیعی د عقد دفسخ او د  
رسید خط دترتیولو په وخت کې  
دپور اخیستونکي لخوا ورکول  
کېږي

دویمه ماده :

دغه مصوبه دتوشیح له نېټې څخه  
نافذ او په رسمي جریده کې دې  
خپره شي .



د سهامی او محدودالمسؤولیت  
شرکتونو د قانون د یو سلو  
لسمې مادې د تعدیل د توشیح  
په هکله، د افغانستان د اسلامي  
جمهوریت د رئیس  
فرمان

فرمان  
رئیس جمهوري اسلامي  
افغانستان در مورد تعدیل  
ماده یکصدودهم قانون  
شرکت های سهامی و  
محدودالمسؤولیت

گڼه: (۶۵)

نېټه: ۱۳۸۷/۴/۳۱

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د نهه  
اویايمې مادې د حکم له مخې د  
سهامي او محدودالمسؤولیت  
شرکتونو د قانون د یو سلو لسمې  
مادې تعدیل چې د وزیرانو شوري د  
۱۳۸۷/۴/۲۷ نېټې د (۲۰) گڼې  
مصوبې پر بنسټ تائید شوی دی،  
توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

د عدلیې وزیر او په پارلماني چارو  
کې د دولت وزیر مؤظف دي،

شماره: (۶۵)

تاریخ: ۱۳۸۷/۴/۳۱

ماده اول:

به تأسی از حکم ماده هفتاد ونهم  
قانون اساسی افغانستان، تعدیل ماده  
یکصد ودهم قانون شرکت های  
سهامی و محدود المسؤولیت را که  
به اساس مصوبه شماره (۲۰)  
مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۲۷ شورای  
وزیران تائید گردیده است،  
توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت  
در امور پارلمانی مؤظف اند،

این فرمان را در خلال (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی، به آن شوری تقدیم نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه شورای وزیران در جریده رسمی نشر گردد.

حامد "کرزی"

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

دغه فرمان د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې، هغې شوري ته وړاندې کړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د وزیرانو شوري له مصوبې سره یوځای دې په رسمي جریده کې خپور شي.

حامد "کرزی"

د افغانستان د اسلامي

جمهوریت رئیس

## مصوبه

شورای وزیران جمهوری  
اسلامی افغانستان در مورد  
تعدیل ماده یکصد و دهم قانون  
شرکت های سهامی  
و محدود المسؤولیت

شماره: (۲۰)

تاریخ: ۱۳۸۷/۴/۲۷

## ماده اول:

در سطر نهم ماده یکصد  
و دهم قانون شرکت های  
سهامی و محدود المسؤولیت  
منتشره جریده رسمی  
شماره (۹۱۳) مورخ  
۱۳۸۵/۱۱/۱۰ جمله  
(یک سال و شش ماه)  
بـه (دو سال  
و شش ماه) تعدیل  
گردد.

## د سهامی او محدود المسؤولیت

شرکتونو د قانون د یو سلو  
لسمې مادې د تعدیل په هکله، د  
افغانستان د اسلامي جمهوریت  
د وزیرانو د شورې

## مصوبه

گڼه: (۲۰)

نېټه: ۱۳۸۷/۴/۲۷

## لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۵/۱۱/۱۰ نېټې په  
(۹۱۳) گڼه رسمي جريده  
کې خپور شوي د سهامی او  
محدود المسؤولیت شرکتونو  
د قانون د یو سلو لسمې  
مادې په نهمه کرښه کې دې  
د (یو کال او شپږو میاشتو)  
جمله په (دوه کاله او  
شپږو میاشتو) باندې  
تعدیل شي.

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۵۴)

۱۳۸۷/۵/۱

ماده دوم:

اين مصوبه از تاريخ  
توشيح نافذ و در جريده رسمي  
نشر گردد.

دوه يمه ماده:

دغه مصوبه د توشيح له نېټې څخه  
نافذه او په رسمي جريده کې دې  
خپره شي.

د ۱۳۸۵/۱۱/۱۰ نېټې په  
(۹۱۳) گڼه رسمي جريده کې  
خپره شوې د سهامې او  
محدود المسؤوليت شرکتونو  
د قانون د يو سلولسمه  
ماده کې، تعديل

تعديل ماده یکصد  
ودهم قانون شرکت های  
سهامی و محدودالمسؤولیت  
منتشره جريده رسمی  
شماره (۹۱۳) مؤرخ  
۱۳۸۵/۱۱/۱۰

د سهامې او محدودالمسؤوليت  
شرکتونو د قانون د يو  
سلولسمې مادې په نهمه  
کرنه کې د (يو کال او  
شپږو میاشتو) جمله په  
(دوه کاله او شپږو میاشتو)  
باندې تعديل شي.

در سطر نهم ماده  
یکصدودهم قانون  
شرکت های سهامی و  
محدودالمسؤولیت، جمله  
(یک سال و شش ماه)  
به (دو سال و شش ماه)  
تعديل گردد.

اشتراک سالانه :

در مرکز و ولایات : (۸۰۰) افغانی

مامورین دولت : ۲۵٪ تخفیف

متعلمین و محصلین : (با ارائه تصدیق) نصف قیمت

خارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکایی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

- Insurance Law
- Presidential decrees of the Islamic Republic of Afghanistan.

**Date: ۲۲<sup>th</sup> JULY. ۲۰۰۸**

**ISSUE NO :(۹۵۴)**